

ENRD

magazine

Ponemos en contacto a la Europa rural...

Invierno
2013 / 2014
.....
español

EDITORIAL

REDES: UNA NUEVA GENERACIÓN



Financiado por la



European Network for
Rural Development



Estimados lectores,

El invierno ya está aquí y es importante estar bien protegidos contra el frío. La comunidad de desarrollo rural sabe muy bien que hay que estar bien preparados según se aproxima el nuevo periodo de programación...

La preparación fue la consigna de la última sesión peer-to-peer de la REDR sobre la planificación de recursos celebrada en Gdansk, Polonia. El evento reunió a representantes de las Unidades de apoyo a la red regionales y nacionales para compartir conocimientos sobre planificación, establecimiento de redes y el progreso de la evaluación. Informamos sobre la sesión interactiva y resaltamos algunas de las ideas que surgieron durante el día.

Ahora que el trabajo preparatorio para el Programa de desarrollo rural (PDR) se acerca a su fin, ha llegado el momento de comenzar a atraer a nuestra audiencia. En esta edición de la revista de la REDR, estudiamos dos ejemplos de comunicación eficaz de desarrollo rural dirigida al público en general – extraídos del Portal de comunicación de desarrollo rural (CDR) de la REDR. Ofrecemos una aplicación móvil muy popular que permite a los amantes de la naturaleza descubrir los bosques alemanes y una apreciada campaña de televisión de Malta.

Los jóvenes son esenciales para la vitalidad social y económica de las zonas rurales y para la sostenibilidad a largo plazo de la política de desarrollo rural. Esa es la razón por la que nuestra sección Enfoque rural estudia lo que se puede hacer para que los programas estén al alcance de todos y respondan más adecuadamente a las necesidades de la juventud rural.

Y por supuesto, como siempre, le ofrecemos las últimas noticias de la REDR, los GAL y las RRN de toda Europa.

Por último, como ustedes ya sabrán, 2014 es el Año internacional de la agricultura familiar¹. Para celebrarlo, hemos seleccionado para ustedes un par de imágenes contemporáneas de agricultura familiar europea. Las imágenes se tomaron de una exposición organizada por la Comisión Europea como parte de una conferencia de alto nivel sobre agricultura familiar celebrada en Bruselas el 29 de noviembre de 2013. Son un sencillo recordatorio de la naturaleza diversa del modelo de la agricultura familiar que representa la experiencia agrícola en Europa y en todo el mundo.

¹ <http://www.fao.org/family-farming-2014/en/>

La imagen de la portada ilustra tres generaciones de la familia Talty que cosechan algas en la costa oeste de Irlanda. Esta imagen formó parte de una exposición celebrada durante la conferencia de la Comisión Europea sobre agricultura familiar celebrada en Bruselas el 29 de noviembre de 2013 y contribuye al comienzo de 2014 como Año internacional de la agricultura familiar. Para obtener más información visite: http://ec.europa.eu/agriculture/events/family-farming-conference-2013_en.htm





Índice

Informe de la REDR

2

Un informe de las últimas noticias de la REDR, con un artículo especial sobre el evento de la REDR sobre planificación de recursos peer-to-peer.

Comunicamos el desarrollo rural

10

Ejemplos de comunicación rural motivadores del portal CDR: una campaña de la televisión maltesa y una divertida aplicación para móviles alemana.

Enfoque en las RRN

12

Fijamos nuestra atención en una selección de la actividad de las Redes rurales nacionales (RRN) de toda Europa.

Imágenes de agricultura familiar

17

Para 2014, el Año internacional de la agricultura familiar, una selección de imágenes contemporáneas de la agricultura familiar de toda Europa.

¡Es su turno!

Estonia: Lea todo sobre los Premios Nórdico Bálticos a la Cooperación LEADER que resaltan el valor añadido de la cooperación transnacional.

21

Portugal: Un ambicioso proyecto portugués atrae la atención sobre la manera en la que se produce la innovación en las zonas rurales.

23

LEADER en acción

25

Una selección de proyectos innovadores de los Grupos de acción local (GAL) de toda Europa.

Enfoque rural

30

Las generaciones jóvenes son fundamentales para la vitalidad y continuidad rurales. Examinamos como puede fomentarse un apoyo al desarrollo rural que ayude a los jóvenes.

Proyectos del FEADER

32

Destacamos una amplia selección de proyectos de desarrollo rural que reciben ayuda del FEADER, entre ellos un proyecto transnacional que combate el descenso de la población de abejas.

Tiene la palabra

34

Escuchamos lo que usted tiene que decir sobre los beneficios de la biodiversidad de la medida agroambiental...

Sobre el terreno

35

Una selección de las imágenes recientes de la red.



El punto de contacto de la REDR en el campo, durante un día para fomentar el espíritu de equipo en Valonia, Bélgica.



© Comisión Europea

La explotación agrícola Baugiano, una empresa familiar en la Toscana, Italia.

Redes rurales nacionales: Una nueva generación

Ahora que el trabajo preparatorio para los Programas de desarrollo rural (PDR) se encuentra en pleno desarrollo en los Estados miembros, muchos se enfrentan a la ardua tarea de diseñar las estructuras y la configuración operativa que se utilizarán para cumplir el papel ampliado y fortalecido de las Redes rurales nacionales (RRN) de acuerdo con la propuesta de la reforma de la PAC.

Junto con los elementos principales del plan de acción, la gestión y la asignación presupuestaria de las RRN, las responsabilidades y los papeles en proyecto deben prever la disponibilidad de una "plataforma de consulta" para los nuevos PDR, el apoyo a la dirección mejorada de procesos, el

fomento y la gestión de innovación, la interpretación de conceptos políticos complejos y el lenguaje dirigido al público en general entre otros aspectos.

Para ayudar a las RRN a abordar esta compleja tarea, la REDR organizó un evento de formación peer-to-peer sobre la planificación de recursos para la red, celebrado en Gdansk, Polonia en septiembre de 2013 coincidiendo con la 19ª reunión de las RRN.

La sesión peer-to-peer reunió a representantes de las Unidades de apoyo a la red (UAR) nacionales y regionales para compartir conocimientos sobre la planificación de recursos para las RRN. Con la ayuda de un moderador los 60 participantes utilizaron un caso hipotético para ayudarles a comprender mejor y a aprender los unos

de los otros durante el día. ¡Hubo un abundante intercambio de perspectivas, experiencias y consejos sobre qué hacer y qué evitar!

Los participantes finalizaron la sesión sintiéndose llenos de energía, mejor informados y mejor preparados para abordar la tarea que les espera. Identificaron los pasos principales en la creación de las UAR futuras. El apoyo peer-to-peer para el proceso de planificación de recursos continua en el Grupo de estudio virtual de la REDR (Virtual Think Tank) sobre planificación de recursos. Este foro es uno de los muchos recursos disponibles para apoyar el aprendizaje e intercambio entre las partes interesadas que participan en la preparación de futuras UAR y RRN.

Informe de la REDR

La Red europea de desarrollo rural (REDR) es el nodo central que conecta a las partes interesadas en el desarrollo rural de la Unión Europea. Infórmese sobre todas nuestras actividades.

Planificación de recursos: principales sugerencias



© Punto de contacto de la REDR

Participación interactiva durante la sesión peer-to-peer.

El ejercicio de la REDR sobre planificación de recursos peer-to-peer se centró en una RRN hipotética. En base a su experiencia real sobre planificación para 2014-2020, los participantes compartieron ideas y contestaron las preguntas de sus compañeros.

Cada grupo preparó un resumen de las tareas y decisiones principales que forman parte de la planificación de recursos de una UAR que ayudarán a apoyar y organizar las Redes rurales nacionales. También se les pidió que sugirieran el uso óptimo de recursos al crear y dirigir una red.

Los grupos estudiaron una gran gama de asuntos, como requisitos de subcontratación, niveles de experiencia necesarios, aportes de la Autoridad de gestión y la autonomía de planificación de recursos de la Unidad de apoyo. Al final de la sesión se realizaron varias sugerencias principales sobre nueve aspectos de la planificación de recursos:

Gobierno: Se recomienda la creación de un grupo de gobierno para planear los recursos. Jugaría un papel clave en la evaluación de rendimiento al asegurar que los procesos se implementan adecuadamente. El grupo también tendrá un papel asesorador mediante el programa, por ejemplo dando orientación sobre la preparación en términos de referencia para la creación y funcionamiento de la UAR. Todos aquellos con un papel de gobierno deben recibir la formación adecuada para poder desempeñar bien sus funciones.

Flexibilidad: La planificación de recursos para todo el periodo plantea una gran dificultad. Y es importante que los planes no sean muy estrictos para no perder las oportunidades nuevas. “Durante el periodo aparecen nuevas iniciativas temáticas y otras actividades”, dice Edgars Linde de la Unidad de apoyo a la red rural letona, “la clave es crear flexibilidad para que podamos adaptarnos y contar con esas actividades”. Riccardo Passero de la Autoridad de gestión italiana defiende un método para lograrlo, “establezca sus costes generales con antelación al periodo de siete años pero limite su plan de acción de actividades a dos años y haga evaluaciones de rendimiento con regularidad”, explica.

Gente: El presupuesto es con frecuencia lo primero en lo que pensamos al tener en cuenta los recursos. Pero una buena gestión de presupuesto debe ir acompañada de una buena gestión de personal. “Es fundamental contar con las personas adecuadas”, afirma Edgars Linde, y añade “es mucho más eficaz desde el punto de vista de los recursos tener miembros del equipo que trabajan en áreas en las que pueden utilizar sus aptitudes plenamente, y donde puedan continuar aprendiendo y progresando en su trabajo”.

Subcontratación: No existe una estrategia única para la subcontratación. Los niveles difieren mucho de un país a otro. Por ejemplo, en Eslovaquia y en Italia las Autoridades de gestión operan la RRN, mientras que en Bulgaria y en Polonia los subcontratados se utilizan para requisitos

concretos. Una de las ventajas de subcontratar la UAR es el aumento de la percepción de la objetividad entre las partes interesadas, se recomienda dar forma a la subcontratación sobre un modelo existente.

Autonomía: Es importante para los subcontratados trabajar con el nivel adecuado de autonomía. Con buenas gobernanza y confianza, los subcontratados pueden tener mucha libertad para operar y a su vez esto estimula la creatividad y flexibilidad del subcontratista.

Evaluaciones de rendimiento: Es fundamental realizar evaluaciones habituales de procesos, personas y subcontratistas. Las autoridades de gestión deben tener en cuenta el tiempo necesario para hacer un seguimiento y evaluar el rendimiento. Aunque esto puede llevar mucho tiempo,



© Punto de contacto de la REDR

las ventajas que ofrece en términos de objetivos claros, motivación de las partes interesadas, entendimiento común entre todas las partes interesadas y mantener el progreso de los proyectos merecen la pena el tiempo empleado. Riccardo Passero opina que es posible una asignación de fondos que esté basada en el mérito, "la planificación

financiera debe asignar cantidades que puedan utilizarse para aumentar fondos para los proyectos de alto rendimiento".

Asumir riesgos: Los riesgos no son adecuados para muchas partes interesadas de las redes, sin embargo para abrir la puerta a nuevas perspectivas y creatividad todas

las partes interesadas, sobre todo los organismos de gestión, deben estar preparados para asumir cierto grado de riesgo.

Confianza: Crear y mantener la confianza con todas las partes interesadas requiere esfuerzo pero no debe desestimarse. La confianza entre distintas partes desde las autoridades de gestión a las UAR es fundamental para el compromiso, los objetivos comunes y los resultados de calidad.

Nuevas perspectivas: "Permanezcan abiertos a nuevos planteamientos e ideas para hacer las cosas de otra manera", dice Jody Fleck de la Red rural nacional escocesa. "Esto aporta energía a los equipos y ayuda a mantener la motivación y el entusiasmo durante el periodo de programación de siete años". Solo implicando a nuevas partes interesadas y echando un vistazo a las herramientas e ideas utilizadas por otras redes de partes interesadas diversas puede conducir a nuevas perspectivas motivadoras.

Referencias clave

Kit de herramientas de RRN

Un recurso dinámico que ofrece orientación e información relevante para las UAR, Autoridades de gestión y otras partes interesadas de la comunidad de desarrollo rural.

<http://enrd.ec.europa.eu/networks-and-networking/nrn-toolkit/>

Think Tank virtual

Sesiones de debate virtuales en las que las UAR pueden hacer preguntas, compartir sugerencias y experiencias además de debates abiertos más amplios sobre planificación de recursos y otros asuntos relevantes. Contacto: Marina.Brakalova@enrd.eu

Aprendizaje e intercambio peer-to-peer

El punto de contacto de la REDR organiza con regularidad eventos de formación para la comunidad de desarrollo rural. La información más reciente está disponible en: <http://enrd.ec.europa.eu/networks-and-networking/nrn-toolkit/pilot-nsu-training-programme/>

Evento de trabajo en red para funcionarios

El punto de contacto de la REDR organizó un taller para los funcionarios de la Dirección general de agricultura y desarrollo rural de la Comisión Europea el 10 de octubre de 2013.

Los funcionarios ayudan a la difusión de la política de desarrollo rural asistiendo y ofreciendo retroalimentación a las autoridades nacionales relacionada con la programación e implementación de PDR según las normas de la UE.

La sesión de un día tuvo lugar en Bruselas y contó con un doble objetivo: asegurar que todos entendían la función y el valor del trabajo rural en red y conocer las distintas experiencias reales del trabajo real en la práctica.

Los debates comenzaron con algunas perspectivas clave obtenidas durante el periodo de programación 2007-2013 presentadas por el punto de contacto de la REDR y la Red de evaluación europea de desarrollo rural. Se reconoció la enorme diversidad del paisaje de las redes rurales y los principales logros de la red como herramientas de política además se debatió la interacción potencial con la labor diaria de los funcionarios

En una sesión con video y audio, representantes de las RRN de Bélgica (Cecile Schalenbourg), Italia (Riccardo Passero), Finlandia (Juha-Matti Markkola) y Letonia (Edgars Linde) presentaron ejemplos reales de trabajo en red y analizaron su incidencia como herramienta de política. La sesión de la tarde se centró en la innovación y el alcance y objetivos de la recientemente creada Cooperación



© Punto de contacto de la REDR

de innovación europea (CIE) sobre productividad y sostenibilidad agrícolas y la red CIE-AGRI.

Los debates resaltaron la necesidad de que se produzcan interacciones más sólidas y centradas entre funcionarios y Unidades de apoyo a la red y para ampliar el alcance del trabajo en red para permitir una participación más activa de los gestores de desarrollo rural en la UE.

Referencia:

Para obtener más información sobre este evento por favor consulte: <http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/seminars-and-conferences/the-value-of-rural-networks/>



Una sesión del Parlamento rural europeo.

Parlamento rural europeo

La primera sesión del Parlamento rural europeo celebrada el 13 de noviembre de 2013 fue un momento histórico para el floreciente movimiento de la comunidad rural en toda la UE.

Más de 150 organizadores de la comunidad procedentes de 30 países se reunieron en Bruselas para intercambiar ideas y experiencias y trabajar en red, y sobre todo motivarse unos a otros para crear comunidades rurales activas.

Organizado por la Alianza rural europea, la asociación europea de comunidades rurales y la Asociación para la Europa rural (PREPARE), el Parlamento rural europeo quiere colocar a los movimientos rurales como participantes importantes a nivel europeo. Los legisladores y políticos de las instituciones europeas se unieron a la alianza durante el día para participar en debates sobre política de desarrollo rural y local, entre los aspectos que trataron se encuentra el desarrollo local impulsado por la comunidad, igualdad de género en el desarrollo rural y el movimiento de los pueblos y su incidencia los cuales quedaron ilustrados por las historias

de los participantes referentes al implementación práctica de los Programas de desarrollo rural.

Como los movimientos de la comunidad rural se encuentran en diferentes etapas de desarrollo según el país, se recibió muy bien la oportunidad de aprender los unos de los otros. Una serie de presentaciones mostraron experiencias, lo que condujo a útiles preguntas e ideas y planes de futuro.

Se han emprendido medidas para que avance la comunidad rural europea. Tal y como lo explica Inez Abrahamzon, gestora de proyectos de la ERP, "se presentó un resumen inicial a los miembros del parlamento la mañana después del evento. Ahora tenemos miembros trabajando mucho para impulsar el progreso: estamos organizando talleres sobre cuestiones clave que formarán parte del informe definitivo del primer Parlamento rural europeo, junto con recomendaciones para el futuro, las cuales presentaremos en enero de 2014". Puede obtener más información sobre el evento en: <http://europeanruralparliament.com>

Un llamamiento para conseguir una normativa más rigurosa para la agricultura orgánica

La Unión Europea tiene que "pasar a la siguiente fase de la agricultura orgánica", declaró el Comisario europeo de agricultura y desarrollo rural, Dacian Cioloș² al cierre de la reciente consulta pública que organiza la Comisión europea sobre el futuro de la agricultura. Y ahora que se tienen resultados, parece que los europeos están preparados y dispuestos a avanzar.

Se recibieron 45.000 respuestas a la consulta virtual que se celebró de enero a abril de 2013. Los resultados indican que los consumidores confían en los productos orgánicos (71%), que los compran principalmente por su preocupación por el medioambiente (83%) y porque no están modificados genéticamente ni contienen residuos de pesticidas (81%). Hubo un fuerte llamamiento para un planteamiento concertado hacia los productos orgánicos: el 86% de los participantes desean que haya una uniformidad en las normas de los países de la UE para los productores orgánicos y el 74% desean que se adopten normativas orgánicas europeas más rigurosas.



© George M. Groutas

Agricultura orgánica, Kampia, Chipre.

La amplia mayoría de los encuestados (78%) indicó que estaban preparados para pagar más por los productos orgánicos. Aunque dispuestos a pagar más, los participantes también esperan una normativa más estricta: por ejemplo casi tres cuartas partes de los encuestados (73%) dijo que no debe permitirse el uso de pesticidas en la agricultura orgánica.

Gracias a la nueva medida prevista para la agricultura orgánica en la reforma de la PAC y con la nueva estrategia para la agricultura orgánica que comenzará en 2014, los productos orgánicos europeos avanzarán en los próximos años. Puede consultar más detalles sobre el informe de la consulta de la Comisión europea publicado en 2013:

2 Discurso durante la reunión del grupo asesor sobre agricultura orgánica / Bruselas, abril de 2013 http://europa.eu/rapid/press-release_SPEECH-13-302_en.pdf

Sub comité de LEADER y un taller de financiación

Varias partes interesadas del desarrollo rural se reunieron en Bruselas el 11-12 de noviembre para celebrar el Subcomité de LEADER y un taller que se centró en compartir las mejores prácticas de financiación para LEADER/Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD).

La financiación LEADER/CLLD tiene diversos niveles y cuenta con muchos participantes. Lo más importante de los sistemas financieros para la eficacia de los PDR implica que deben considerarse como una parte inherente del proceso de planificación y entrega. El objetivo del taller fue por lo tanto identificar e intercambiar prácticas sobre mecanismos efectivos de financiación para LEADER/CLLD y ver lo que los Estados miembros pueden considerar integrar en los mecanismos relevantes de política.

El taller reunió a expertos de desarrollo rural de los Organismos de pago, Autoridades de gestión y GAL, entre otros. Después de revisar los aspectos financieros del marco normativo para la programación e implementación LEADER/CLLD, el debate se centró en las posibilidades de PDR con relación a las opciones de simplificación de costes (como escalas estándar de coste unitario, financiación de pago único o de tarifa plana) e incluyeron el punto de vista de los auditores.

Las presentaciones de Estonia, Alemania, Irlanda, Malta, Portugal y Suecia se centraron en cómo implementar sistemas inteligentes para crear estrategias eficientes a la financiación por adelantado de los GAL en la financiación múltiple, los proyectos generales son una manera de simplificar la administración, el *crowd-funding* y el papel de los GAL en el fondo común de recursos. El debate que se produjo volvió a enfatizar el equilibrio necesario entre la simplificación y la responsabilidad.



© Punto de contacto de la REDR

Los delegados debaten soluciones financieras.

Antes del taller, el 11º Subcomité de LEADER se centró en el estado actual de la implementación de LEADER, junto con las conclusiones pertinentes de las evaluaciones de 2007-2013, sobre temas relacionados con la transición al nuevo periodo de programación, y las preparaciones en curso para el futuro. Entre los asuntos que resaltaron los expertos que participaron se encuentran la financiación múltiple, las posibilidades de simplificación y asegurar la continuidad entre periodos de programación.

Referencia:

11ª reunión del Subcomité LEADER

http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/committees/leader-subcommittee/en/11st-leader-subcommittee_en.cfm

Financiación para LEADER/CLLD: Oportunidades y prácticas relevantes

http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/seminars-and-conferences/financing-for-leader-clld/en/financing-for-leader-clld_en.cfm

Kit de herramientas de LEADER

El kit de herramientas LEADER se ha puesto al día. Le ofrece todo lo que necesita saber sobre la estrategia LEADER. Este recurso general virtual es intuitivo y fácil de navegar. De modo que tanto si usted es un recién llegado como un experto podrá encontrar todo lo que necesita rápida y fácilmente.

Los distintos aspectos de LEADER, desde la estrategia a la mejora de la implementación, se explican e ilustran con entrevistas, casos prácticos, videos breves y sugerencias. El kit de herramientas de LEADER toma su conocimiento de los más de 20 años de experiencia de LEADER y cuenta con perspectivas muy relevantes al Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD) el nombre por el que se conocerá al enfoque LEADER durante el periodo de programación 2014-2020.

http://enrd.ec.europa.eu/leader/leader/leader-tool-kit/en/index_en.cfm





CLLD: Preparación del camino

Las partes interesadas de todo el espectro del desarrollo rural están colaborando para solventar la falta de información y prepararse para la aplicación futura del Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD). El nuevo grupo de RRN sobre CLLD, que comenzó en junio, enfoca los esfuerzos de las RRN, las autoridades de gestión, organismos de pago, ELARD y los Grupos de acción local (GAL) de 13 países.

El grupo, que está coordinado por un grupo de la Red rural nacional húngara, está cimentando la labor realizada por los Estados miembros a nivel individual sobre planificación e implementación de CLLD. “El grupo de CLLD es un recurso de orientación e información centralizado para todos aquellos que participan en el desarrollo rural”, explica Agnes Kiss de la RRN húngara. El grupo despejará la incertidumbre que existe sobre la aplicación de la estrategia de CLLD. “Deseamos asegurarnos de que la gente entiende cómo utilizar el enfoque multifondos ofreciendo herramientas, orientación práctica y actuando como centro neurálgico para el intercambio de experiencias y la cooperación”, agrega.

El apretado programa de trabajo del grupo CLLD ya está produciendo resultados. Un

logro reciente fue la conferencia internacional celebrada en Budapest en julio de 2013 con representantes de 13 Estados miembros, la Comisión Europea y el punto de contacto de la REDR. Aunque la preparación para el periodo de programación 2014-2020 se encuentra avanzada, aún existe una gran incertidumbre sobre cómo el CLLD funcionará en la práctica. Muchos participantes resaltaron durante el día que la experiencia obtenida con LEADER es de gran importancia. La conferencia logró demostrar el valor añadido de las iniciativas impulsadas localmente al resaltar la experiencia LEADER a los legisladores y a otras partes interesadas.

Tras celebrar intensos debates del grupo de trabajo sobre las áreas en las que se necesita progresar para estimular la adopción e implementación de CLLD, se identificaron acciones futuras como determinar las estructuras para coordinar fondos; conservar

el espíritu ascendente de LEADER; asegurar que el CLLD agrega valor a la hora de identificar dificultades locales concretas y definir los criterios para GAL y la selección de la estrategia de desarrollo local.

Se ha establecido una estructura de trabajo para avanzar en la labor del grupo de CLLD. Se han establecido los grupos de trabajo sobre asuntos comunes como: estructuras administrativas, demostración del valor añadido socioeconómico de CLLD; y los GAL y la evaluación de EDL. Además, en octubre se puso en marcha un ejercicio de cartografía actualizado: una breve encuesta en la que se preguntó a las RRN sobre las decisiones tomadas sobre CLLD de fondos múltiples además de los fondos que se intentan conseguir. Se celebró en Dijon (Francia) una reunión de grupo el 27 de noviembre de 2013, antes de la 20 reunión de RRN donde se presentaron los resultados del ejercicio de cartografía.

Referencia:

Permanezca al día sobre la actividad del grupo CLLD mediante el sitio web de la REDR: http://enrd.ec.europa.eu/themes/clld/nrn-thematic-initiative-on-clld/en/nrn-thematic-initiative-on-clld_en.cfm

Fomento de las buenas prácticas en el desarrollo rural

Towards Best Practices 2.0 – un seminario organizado por la RRN finlandesa, la Alianza rural europea y el Comité finlandés de política rural en Helsinki a principios de octubre de 2013, examinó cómo progresar en la recopilación, análisis y transmisión de buenas prácticas de desarrollo rural.

El desarrollo de este conocimiento y la mejora de la difusión de buenas prácticas es una de las principales preocupaciones de las redes rurales tanto a nivel nacional como europeo; un hecho que ha tenido repercusión a medida que las redes se preparan para el periodo de programación 2014-2020.

“Las redes cuentan con tantas actividades acertadas en toda Europa, que tenemos un enorme potencial que aprovechar”, dijo Juha-Matti Markkola, coordinador de la red en la RRN finlandesa de modo que “necesitamos indagar bien en lo que hacemos para asegurar mejor y compartir estas metodologías y estructuras”.

El seminario interactivo reunió a expertos de toda Europa incluso gerentes de proyectos de redes rurales, representantes de RRN, el punto de contacto de la REDR, Autoridades de gestión y especialistas académicos.

Durante las sesiones lideradas por los participantes se debatieron las lecciones aprendidas de la recopilación y el análisis de buenas prácticas, en particular los criterios utilizados para identificarlas, los métodos y herramientas utilizados para difundirlas y los criterios utilizados para transmitirlos a otras áreas.

“Los participantes ofrecieron excelentes elementos para la reflexión con el fin de conseguir que el compartir las buenas prácticas sea realmente efectivo”, dijo Juha-Matti Markkola.

Se reconoció que es difícil establecer los criterios comunes fundamentales para la identificación de ejemplos relevantes y transmisibles debido a la naturaleza contextual de las buenas prácticas. De este modo la identificación de buenas prácticas está vinculada a las necesidades de las zonas rurales y en los temas de interés específico. Además las lecciones aprendidas deben informar el proceso de planificación e implementación de PDR. En términos de difusión de buenas prácticas, se recomienda una amplia variedad de canales de difusión, incluso los medios sociales.

Además, en la búsqueda de buenas prácticas debe hacerse una distinción entre “proyectos” y “procesos mediante los que se entregan los PDR. El punto de contacto de la REDR trabaja en este momento en la identificación de historias de éxito relacionadas con el proceso, cubriendo los distintos aspectos y temas de los programas actuales, que puedan informar la implementación de las prioridades de la futura política.

Referencia:

Para obtener más información sobre “Towards Best Practices 2.0”: www.rural.fi

Para obtener más información sobre el proyecto de historias de éxito del punto de contacto de la REDR: Mara.Lai@enrd.eu

Innovación rural en movimiento

Las autoridades regionales están pensando en la mejor manera de impulsar la investigación y la innovación en la agricultura y la agroempresa. Durante la conferencia “innovación rural en movimiento” organizada a principios de octubre por ERIAFF - European Regions for Innovation in Agriculture, Food and Forestry – y patrocinada por el Comité de las regiones en Bruselas, 170 partes interesadas con ideas afines se reunieron para identificar las prioridades comunes de innovación que pueden ayudar a unirse en sus esfuerzos.

“Dado el papel crucial que juegan las regiones en el contexto del desarrollo y la política de innovación, hemos decidido unirnos y desarrollar ideas que faciliten las importantes sinergias entre innovación e investigación en la agricultura y la colaboración entre las regiones de la UE”, dijo Gianni Salvadori, Ministro Regional de la región de la Toscana, Italia, que coordina la red ERIAFF.

El fomento de la transmisión de conocimientos y la innovación es una prioridad intersectorial de la política de desarrollo rural para el periodo de programación 2014-2020. Los expertos que participaron en la conferencia ERIAFF examinaron dos áreas principales: cambio climático y sistemas de alimentación y seguridad. El debate abarcó asuntos como las oportunidades en bioeconomía, escasez de recursos financieros y la optimización de la colaboración interregional.



© Fabio Boscaleri

Discurso mediante video del comisario Dacian Cioloș a la conferencia ERIAFF.

La conferencia finalizó con la afirmación de que el compromiso de los miembros de la red ERIAFF en su apoyo a la creación de Grupos operativos interregionales vinculados a las prioridades y objetivos comunes en virtud de la Cooperación de innovación europea (CIE) sobre productividad y sostenibilidad agrícolas; y presentar proyectos de interés común a las convocatorias futuras bajo HORIZON 2020.

Para obtener más información sobre ERIAFF y la CIE: <http://eriaff.org.eventbrite.com> & http://ec.europa.eu/agriculture/eip/index_en.htm

Evento de cooperación transnacional en Auvernia

Auvernia, una región característica de la Francia rural, fue la sede de un evento reciente patrocinado por la Red rural Auvernia. La reunión se organizó para tratar las oportunidades y retos de la cooperación LEADER tanto a nivel nacional como interterritorial y a nivel transnacional.

El punto de contacto de la REDR lideró la sesión sobre cooperación transnacional (TCN) orientando al grupo sobre las distintas herramientas que pueden utilizarse al cooperar con otras organizaciones de Europa. Los resultados del evento LEADER 2013³ se consideraron útiles para comenzar la cooperación.



Los comentarios del público incluyeron los claros beneficios de las estrategias de desarrollo local multifondos (utilizando la estrategia CLLD) para las actividades de cooperación. Los participantes expresaron la esperanza de que se desaconseje la tendencia a nivel nacional de optar por una solución de un solo fondo.

Se resaltó como un factor necesario para el éxito de la TCN la concienciación sobre la oportunidad de las convocatorias para la cooperación entre distintos países de modo que puedan planificarse los recursos adecuadamente. Encontrar asociados en la misma situación en relación con el momento oportuno de las convocatorias y las asignaciones presupuestarias aumenta las probabilidades de

éxito y la longevidad necesaria para asegurar sinergias. De la misma manera el apoyo a la asistencia técnica es extremadamente importante y el nivel de la misma puede variar en gran medida de un país a otro.

Severine Bressaud de la Unidad de apoyo a la red de la Red rural francesa habló sobre la cooperación de LEADER entre las regiones francesas. El apoyo técnico, en particular en la frase preparatoria, es de gran importancia. Los participantes estaban convencidos del valor de la cooperación interterritorial pero tuvieron dificultades para calcular la incidencia y les pareció que era susceptible de verse afectada por las susceptibilidades políticas.

Tras una presentación de la delegación de Les Bon Villers (Valonia, Bélgica) sobre las diferencias, las barreras y las oportunidades para la TCN, se celebraron dos talleres. La cooperación entre la comuna local Auvernia y Huedin, Rumania se utilizó para resaltar el valor de la cooperación para los territorios y sus empresas y las poblaciones locales.

Todos los participantes resaltaron la importancia de ser creativo en un proyecto de TCN y mantener una comunicación abierta entre los actores para crear vínculos con los futuros proyectos. Los organizadores del evento recibieron una respuesta positiva sugiriendo que el evento dio a las partes interesadas ideas para la futura cooperación.

Visitas al punto de contacto de la REDR



© Punto de contacto de la REDR

Bosnia-Herzegovina

Cinco representantes de la iniciativa Citizens for Europe⁴ de Bosnia-Herzegovina visitaron el punto de contacto de la REDR el 14 de octubre de 2013 para debatir sobre las redes rurales. Citizens for Europe tiene el fin de mejorar el proceso de integración europeo y de intensificar la implementación de las reformas necesarias en Bosnia-Herzegovina mediante el trabajo en red y las actividades de defensa. Representantes del punto de contacto de la REDR presentaron las lecciones clave aprendidas del trabajo en red. El debate se centró en la creación y mantenimiento de las redes rurales y el énfasis necesario sobre la confianza de desarrollo entre las distintas partes interesadas (por ejemplo, funcionarios públicos, sociedad civil, sector privado).

³ <http://enrd.ec.europa.eu/en-rd-events-and-meetings/seminars-and-conferences/leader-event-2013>

⁴ Para obtener más información sobre la iniciativa Citizens for Europe consulte: <http://www.europa.ba/News.aspx?newsid=5895>



© Tim Hudson

Comunicación del desarrollo rural

El Portal de la REDR sobre comunicación del desarrollo rural (CRD) celebra la excelencia en la comunicación. Aquí, ofrecemos algunos buenos ejemplos.

Alemania: Un paseo tecnológico por el bosque

El libro de texto sobre el bosque (Die Waldfibel) es una aplicación muy popular para móviles y para tabletas desarrollada por el Ministerio federal de alimentación, agricultura y protección al consumidor que permite a los amantes de la naturaleza aprender más sobre los bosques alemanes. La aplicación educativa permite dar paseos multimedia por el bosque, con información sobre el patrimonio del bosque local fácilmente accesible. El objetivo de la aplicación móvil, que es una manera divertida de ponerse en contacto con la flora y la fauna locales es crear concienciación y conocimiento sobre asuntos silvícolas. Junto con un diccionario convencional y visual sobre el bosque, la aplicación ofrece una biblioteca de sonidos relacionada con las distintas especies que se describen. También se incluyen juegos y una herramienta para identificar árboles.



Los detalles

Christine Bauer del Ministerio federal de alimentación, agricultura y defensa del consumidor explica el origen de la aplicación móvil forestal:



“La aplicación, que se puso en marcha en noviembre de 2011, fue la primera que ofreció el gobierno alemán. La idea de crearla surgió al ver que la mayoría de la gente cuando sale a pasear por el monte lleva en la mano el smartphone no un ejemplar del Libro de texto del bosque. Esa es la razón por la que quisimos ofrecer información útil en cualquier momento y en cualquier lugar. La aplicación no necesita conectar con Internet para funcionar y ofrece algunas características interesantes y divertidas como una herramienta para medir la altura de un árbol.

La dificultad principal de dicha aplicación es que se espera que siempre funcione bien. Dicho de otra manera, una aplicación tiene que contar con una tecnología avanzada y funcionar en todos los smartphone y tabletas. El sitio web del gobierno ofrece los enlaces a las tiendas de las aplicaciones y la propia herramienta se actualiza habitualmente.

Los bosques y la silvicultura son importantes recursos de desarrollo rural. El valor añadido de la aplicación es que crea concienciación sobre el uso sostenible del bosque y ayuda a establecer un entendimiento más amplio de estas partes del paisaje rural.

Ha habido un gran interés en la aplicación, en septiembre de 2013 ya se habían realizado más de 315.000 descargas. Dicho esto, esta aplicación no debe verse como un sustituto de otras herramientas de comunicación. De hecho, la información impresa aún tiene gran aceptación y se solicita: se han distribuido ya más de 600.000 libros de texto forestales. Sin embargo, la aplicación es una manera útil y moderna de aumentar las posibilidades de comunicación al ofrecer una solución personalizada e intuitiva.

La respuesta a la aplicación ha sido muy positiva: está clasificada como una de las mejores aplicaciones en Alemania y no solo en términos de descargas, también ocupa un lugar preponderante en su incidencia educativa”.



Malta: una campaña de televisión aumenta la divulgación

Cuando la RRN maltesa decidió fomentar el desarrollo rural a un público más amplio recurrió a la televisión, un medio de comunicación de masas. Mad-Daqqa t'Ghajj (o A simple vista) es un programa sobre actualidad transmitido por un canal popular de televisión en Malta. Veinte emisiones del programa que cuenta con una audiencia del 18% en horario de mayor audiencia, presentaron un "rincón del desarrollo rural" que ofreció proyectos de desarrollo rural local que reciben ayuda del PDR y seleccionados por la RRN. Esta campaña de patrocinio nacional ha creado la concienciación sobre los resultados logrados a la fecha por el PDR y los beneficios potenciales del FEADER para las comunidades locales.



Acceso a ejemplos motivadores de comunicación en el desarrollo rural en el portal de CDR:

<http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/communicating-rural-development/eafrd>



Un sendero del patrimonio financiado gracias a la medida 313.



Mejora de la experiencia del visitante en Zurriq gracias a la medida 313.

Los detalles

Carla Ciscaldi, de la RRN maltesa, destaca como un popular programa de televisión está ayudando a fomentar el desarrollo rural:

"La RRN maltesa sintió la necesidad de fomentar los resultados obtenidos mediante proyectos apoyados por el Programa de desarrollo rural 2007-2013. Esto surgió de la idea de que, en general, hay una falta de concienciación sobre la PAC y su aportación mediante la financiación del desarrollo rural al apoyo al crecimiento de la economía rural maltesa.

La televisión era la herramienta ideal para difundir información y fomentar los logros y beneficios del PDR de Malta. Es un medio de una gran eficacia

para dirigirse a una amplia variedad de partes interesadas y beneficiarios potenciales. La elección fue natural al considerar el tamaño del país, los costes de otras herramientas y medios además de la incidencia prevista. La RRN identificó la audiencia destinataria que comprendía a los beneficiarios potenciales como agricultores y empresarios rurales además de jóvenes, organizaciones sin fines de lucro y el público en general.

La campaña estaba compuesta por entrevistas con gestores de proyectos en las que se resaltaron claramente la asistencia y los beneficios obtenidos. Entre los temas presentados se encontraba LEADER, la modernización de la explotación agrícola, el valor añadido de los productos agrícolas y el fomento del turismo rural.

Al trabajar con este medio de comunicación tan rico visualmente la RRN ha conseguido explicar cómo se utilizan los fondos del desarrollo rural, a quienes benefician y la razón por la que dichos proyectos reciben asistencia. Además, los programas de televisión encaminados a fomentar estos proyectos animaron al público en general a visitar y apreciar estos lugares.

Hemos recibido una gran respuesta positiva a esta iniciativa de comunicación. La autoridad de gestión estaba muy satisfecha con los resultados obtenidos gracias al patrocinio de la televisión. El valor añadido verdadero de esta campaña es que pudimos enviar el mensaje a los hogares. Pensamos utilizar este canal de comunicación otra vez cuando promocionemos el programa futuro".

Celebración de la comunicación acertada

Para ver más ideas sobre comunicación acertada consulte Telling the Story - Communicating European Structural and Investment Funds 2014-2020. Una reunión de alrededor de 600 participantes de los 28 países de la UE, la conferencia de dos días se centró en cómo contar la historia de Europa mediante sus logros mediante el Fondo europeo agrícola de desarrollo rural además de mediante otros fondos estructurales europeos y fondos de inversión. El evento de diciembre también acogió una ceremonia de entrega de premios de la edición de 2013 de los Premios a la comunicación de la PAC.

http://ec.europa.eu/agriculture/events/telling-the-story-2013_en.htm

http://ec.europa.eu/agriculture/cap-communication-network/awards/index_en.htm

Enfoque en las RRN

Las Redes rurales nacionales (RRN) están establecidas por los gobiernos de los Estados miembros para reunir a los participantes en el desarrollo rural y ayudar a implementar la política de desarrollo rural de la UE. Aquí ofrecemos una selección de grandes iniciativas de las RRN.



Unos estudiantes descubren su región durante la iniciativa Hecho en Murtal.

Austria: Una celebración de la diversidad social rural

En septiembre de 2013, la RRN austriaca Netzwerk Land produjo una publicación sobre la diversidad social y la igualdad de oportunidades en el campo. El folleto resalta la contribución de las mujeres y los hombres con o sin discapacidades, jóvenes o mayores, inmigrantes y nativos al desarrollo continuo de las zonas rurales. Veintiséis casos prácticos, basados en proyectos presentados como parte de los premios a la innovación 202 de la

RRN, demuestran como la diversidad rural está ahora ampliamente reconocida y apoyada mediante el Programa de desarrollo rural.

Uno de estos casos prácticos es Hecho en Murtal una iniciativa en la que participan estudiantes de 33 colegios que crearon un libro sobre la economía, cultura, historia y los puntos de interés de su región. Al crear concienciación regional, el proyecto espera animar a la gente joven a permanecer en la zona e incluso ha llevado a la creación de la marca Hecho en Murtal que fomenta los servicios y productos locales (www.made-im-murtal.at). La publicación puede descargarse aquí: www.netzwerk-land.at

Holanda: Hacia un aprendizaje del intercambio sobre atención social con la región alemana

El 10 de septiembre de 2013, 50 legisladores, administradores y representantes de consejos de pueblos realizaron una visita a Legden en la región de Rin del norte de Vestfalia en Alemania. La visita, que estuvo organizada por la red rural nacional Netwerk Platteland, hizo posible un debate sobre las dificultades que enfrentan las zonas rurales con poblaciones que envejecen. Por la mañana, los participantes escucharon como la administración regional del Rin del norte Vestfalia ha estado trabajando para apoyar a las ciudades a abordar las demandas en evolución de su población.

Friedhelm Kleweken alcalde de Legden presentó la iniciativa "la tercera edad en el pueblo del futuro" que permitió a los participantes echar un vistazo a ejemplos prácticos de atención remota, como un proyecto para apoyar a las personas con demencia y viviendas especiales destinadas a cubrir las necesidades de las personas mayores. Puede encontrar más información disponible en: www.netwerkplatteland.nl/kalender/standplaats-de-verbindingen-tussen-formele-en-informele-zorg-in-duitsland y www.gemeinde-legden.de/cgi-bin/baseportal.pl?ht.x=/regionale2016

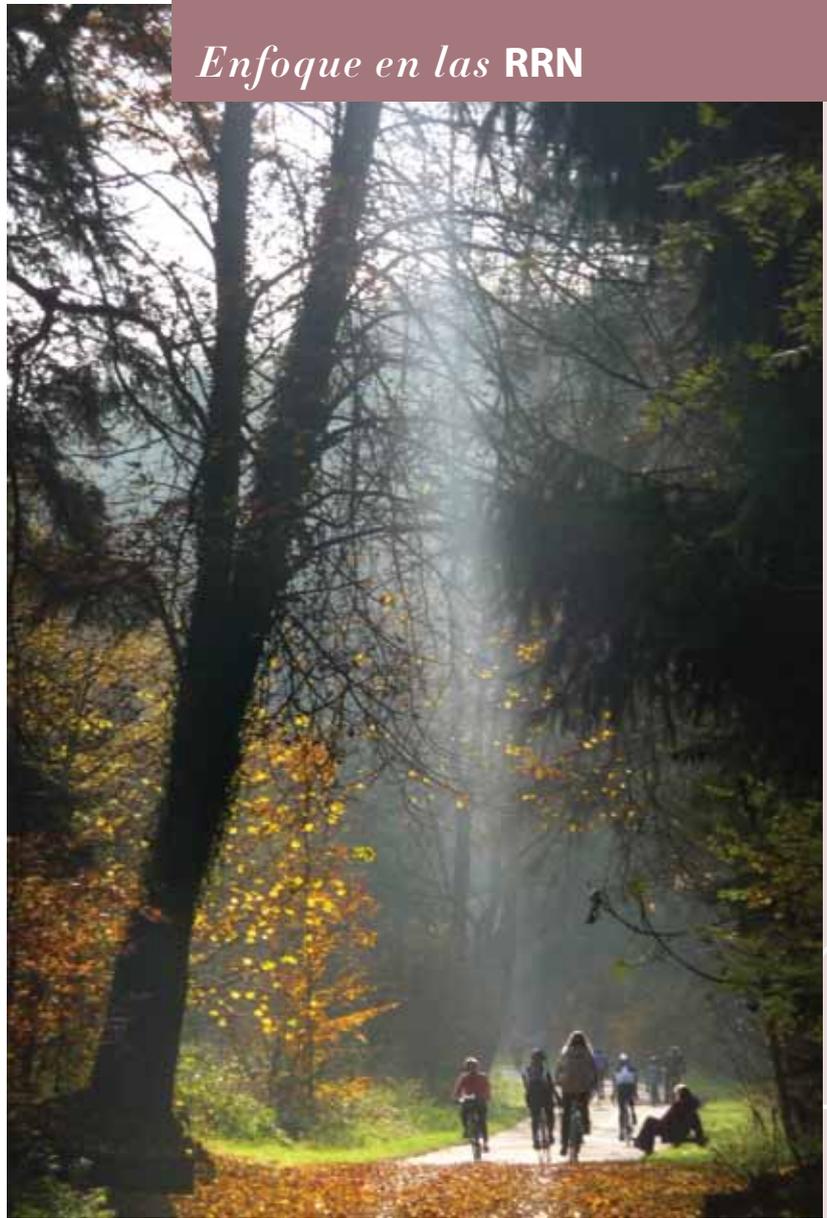


Friedhelm Kleweken, alcalde de Legden, Alemania se dirige a los participantes del intercambio de aprendizaje holandeses en Legden.

Alemania: Fomento de las buenas prácticas en la gestión del bosque

El 18-19 de septiembre de 2013, Deutsche Vernetzungsstelle Landliche Raume (DVS), la RRN alemana, celebró un simposio sobre “servicios medioambientales en el bosque” en Mannheim en el suroeste de Alemania. Asistieron casi 80 participantes de las autoridades locales y regionales, propietarios de bosques, investigadores, otras partes interesadas del sector silvícola y medioambiental, el evento cubrió temas como los planes de gestión del hábitat, necesidades de la sociedad en el bosque, perspectivas de los propietarios de bosques, tensiones entre las prioridades económicas y ecológicas y establecimiento de buenas prácticas en los bosques tanto de propiedad privada como públicos.

Tamas Szedlak de DG de agricultura y desarrollo rural habló durante la conferencia sobre la Estrategia forestal de la UE⁵ y la silvicultura en la política de desarrollo rural posterior a 2013. Puede consultar más información sobre este evento aquí: <http://www.netzwerk-laendliche-raum.de/service/veranstaltungen/dvs-archiv/2013/umweltleistungen-im-wald/>



Irlanda: Conferencia conjunta sobre CLLD con la red de Irlanda del Norte

La red rural nacional irlandesa y la red rural de Irlanda del Norte (RNNI) celebraron una conferencia conjunta el 17-18 de octubre en el condado Laois. La conferencia, titulada “Inversión en nuestro futuro rural: organización del papel de los voluntarios” se centró en estimular la energía y el entusiasmo por el Desarrollo local impulsado por la comunidad (CLLD) en anticipación al nuevo Programa de desarrollo rural.

Los 92 participantes de los Grupos de acción local debatieron sobre tres temas clave: participación, planificación y fomento. Consideraron como fortalecer el papel de los voluntarios para dar forma además de difundir las nuevas estrategias de CLLD y en la transmisión de buenas prácticas aprendidas con LEADER.

Antes de las sesiones del taller los participantes de la delegación de la RNNI realizaron una visita sobre el terreno al Centro de visitantes Ashbourne de County Meath, que recibe asistencia del PDR e incorpora buenas prácticas en términos de técnicas de construcción respetuosas con el medioambiente, utilizando energías renovables y ayuda a los productores de alimentos locales. Puede consultar más información en: <http://www.nrn.ie/events/> y en: www.ruralnetworkni.org.uk



La conferencia conjunta: “Hacia la inversión en nuestro futuro rural: organización del papel de los voluntarios”.

5 <http://ec.europa.eu/agriculture/forest/strategy/>



© Rural Network Unit of Finland

El equipo ganador posa después del taller de innovación regional celebrado en Forssa, Finlandia en septiembre de 2013.

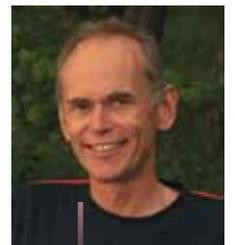
Finlandia: Campamento de innovación regional

La RRN finlandesa apoya una nueva estrategia al desarrollo regional. Los campamentos de innovación regional reúnen expertos de una región con especialistas independientes para generar ideas y celebrar sesiones de planificación centradas en los distintos aspectos del desarrollo rural, normalmente durante un periodo de tres días. 10 regiones respondieron a la convocatoria de propuestas de la RRN acordando celebrar campamentos en 2013 y 2014.

Todos los Campamentos de innovación regional reflejan las necesidades y prioridades de la zona en la que se celebran, por ejemplo el tema de Karelia central y del norte fue la banda ancha y la producción de productos orgánicos mientras que el campamento de Fell Lapland se centró en el papel de la sociedad civil y la economía social. Kirsi Hakoniemi de la RRN finlandesa destacó que, "el punto de partida del campamento de innovación es siempre el mismo: la necesidad de desarrollo tanto interno como externo. Es una estrategia novedosa al desarrollo regional, y los campamentos han demostrado ser una herramienta de trabajo útil a la hora de identificar ideas nuevas para la cooperación regional". Puede consultar más información en: <http://innovaatio-leirit.blogspot.fi> y www.maaseutu.fi

Suecia: Hacia una solución de las dificultades de financiamiento local

El grupo de trabajo sobre financiación local de la RRN sueca creado en 2008, ha creado muchos recursos para las empresas y los promotores de proyectos que necesitan financiamiento incluso publicaciones sobre "Suministro de capital para el desarrollo y la conversión en el campo", "Crowd Equity" y "Financiamiento local: hojas informativas de desarrollo local". A continuación, el grupo tiene programado un taller sobre financiamiento local que se celebrará como parte de la conferencia del consejo nórdico de ministros (www.norden.org) sobre bioeconomía en diciembre de 2013 y un libro sobre "Economía local" en enero de 2014.



Thomas Norrby

©Swedish NSU

Thomas Norrby, experto en desarrollo rural de la Universidad sueca de ciencias agrícolas y miembro del grupo de trabajo, explica que el grupo "identifica las soluciones locales que ya existen y conecta estas iniciativas a la red, divulgando las estrategias más innovadoras". Sin embargo, avanzar lleva tiempo. Además resalta que, "aún no se da el caso de que los empresarios rurales tengan más acceso que antes a la financiación local. Pero antes el grupo vio la necesidad no solo de atender a la demanda sino de suministrar el capital. De esta manera la identificación, desarrollo y la difusión de herramientas técnicas y de organización para el crowd-funding ha pasado a ser una vía importante. Nuestra labor contribuye a este debate a nivel local, nacional y europeo". Puede consultar más información en: www.landsbygdsnatverket.se/huvudomraden/omnatverket/arbetsgrupper/gruppkapitalforsorjning



Bélgica – Valonia: trabajo en red sobre agrosilvicultura

El grupo de trabajo agro silvícola de la red rural valona fomenta los méritos de la silvicultura. En julio de 2013, el grupo puso en marcha su segundo libro sobre agrosilvicultura en Valonia, que detalla el trabajo del grupo, desde visitas sobre el terreno a proyectos agro silvícolas en Francia y Bélgica a una amplia gama de iniciativas tanto en Valonia como en otras partes.

El libro estuvo acompañado de un seminario conjunto con asociados de Francia el 29 de julio de 2013 referente al potencial de la agro silvicultura. Asistieron agricultores, expertos paisajísticos, cazadores, ecologistas, propietarios de tierras y gestores y estudiaron los modelos y estrategias innovadoras de la agro silvicultura, escucharon testimonios de los agricultores y también estudiaron las perspectivas para apoyo en 2014-2020.

Por último, el 30 de septiembre de 2013 las partes interesadas tanto de Flandes como de Valonia se reunieron para celebrar un día de intercambio sobre agrosilvicultura en el centro piloto valón para estudiar la posible colaboración entre las dos regiones. Puede encontrar más información sobre la labor del grupo de trabajo sobre agrosilvicultura y descargar gratuitamente la publicación aquí: <http://www.reseau-pwdr.be/menu-de-gauche/groupes-de-travail/gt-5-agroforesterie.aspx>

Hungría: Apoyo al patrimonio arquitectónico rural

La RRN húngara apoya una iniciativa que valora la arquitectura local y muestra a los participantes cómo restaurar edificios en desuso al mismo tiempo que ayudan al desarrollo local. Los objetivos de la formación incluyeron el fortalecimiento de la organización de la comunidad local y crear concienciación sobre el valor del patrimonio local.

La iniciativa de formación, celebrada en septiembre de 2013 en la Escuela de construcción Jozsef Hild de Győr. Los 40 participantes, junto con representantes de organizaciones públicas y organizadores de la comunidad de pueblos cerca de Győr además los estudiantes de la escuela también se ofrecieron talleres de formación teórica y práctica. Estuvieron organizados en nueve grupos, cada uno representaba un pueblo o ciudad. La iniciativa cuenta con precedentes: la escuela de construcción Jozsef Hild tiene una red extensa gracias a sus campamentos anuales de arquitectura vernácula que reúnen a estudiantes e individuos de las comunidades rurales para adquirir experiencia práctica.

Los participantes del evento de septiembre aprendieron de aquellos que ya han realizado varios proyectos de restauración. Al terminar las sesiones de formación, los estudiantes debatieron las ideas de proyectos que piensan poner en práctica en sus propias comunidades, entre ellas se encuentran iniciativas para restaurar antiguos edificios de colegios, casas de campo y graneros. Puede consultar más información en: www.mrvh.eu



Trabajo de proyectos durante el primer día de formación el 7 de septiembre de 2013.



© Helfa Gelf Cyf

La artista Sarah Jane Harper trabajando.

Reino Unido – Gales: Sendero de arte Helfa Gelf

Más de 170 estudios y galerías de arte abrieron sus puertas al público durante cuatro fines de semana en septiembre de 2013. Tras comenzar en 2005, el sendero de arte Helfa Gelf es ahora el mayor evento de estudios abiertos en Gales. La iniciativa recibe asistencia del PDR galés.

Los espacios de los estudios participantes adoptaron todas las formas concebibles desde tiendas en desuso a jardines o graneros, y este año por primera vez hubo artistas residentes que ofrecieron demostraciones además de dos exposiciones y varios talleres abiertos al público en general. Todos los artistas y artesanos que participaron aparecen en el sitio web del sendero del arte Helfa Gelf Art Trail (www.helfagelf.co.uk) que ofrece un gran escaparate a los artistas de las zonas rurales.

Sabine Cockrill, coordinadora del proyecto del sendero del arte Helfa Gelf resaltó que, “en 2013 participaron más de 300 artistas, representando una amplia gama de formas artísticas desde lo tradicional a lo contemporáneo. En 2012 fuimos muy afortunados con la cantidad de visitantes que aumentaron en un 20% y un aumento del 70% en las ventas de arte. Esperamos que cuando finalice las cifras para 2013 experimentarán más aumentos”.



© Helfa Gelf Cyf

El escultor Nick Eames en su estudio.



La explotación agrícola Baugiano, Toscana, Italia

Stefania Corrocher, Andreino Corrocher y Gabriele Marchesini en una explotación agrícola diversa de productos vegetales y lácteos

© Comisión Europea

El año internacional de la agricultura familiar

www.fao.org/family-farming-2014

Esperamos que le gusten los siguientes retratos con un aspecto típicamente europeo de la diversidad inherente de este sector. Tal y como verán, la agricultura familiar más que una profesión, es un estilo de vida...

Para obtener una imagen más general de la agricultura familiar tal y como se practica en Europa hoy en día, no se pierda la última edición de la Revista rural de la UE.

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/eu-rural-review>



2014
International Year of
Family Farming





¡Atención infantil en la explotación agrícola!

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



European Network for
Rural Development

PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81
B-1000 Bruselas
Bélgica

Tel: +32 2 235 20 20
Fax: +32 2 280 04 38
E-mail: info@enrd.eu

© Vladimir Kokes



Postales de proyectos de PDR



Beneficios del patrimonio rural rico

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



European Network for
Rural Development

PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81
B-1000 Bruselas
Bélgica

Tel: +32 2 235 20 20
Fax: +32 2 280 04 38
E-mail: info@enrd.eu

© Taina Sohlmann 12.31rf.com

¡Atención infantil en la explotación agrícola!

Como aprovechar una localidad peri-urbana

HOLANDA

Aprovechando su proximidad a varias ciudades, una empresa familiar de productos lácteos ha creado una guardería en su granja. El proyecto necesitó planificación, construcción y gestión de las instalaciones de atención infantil para hasta 25 niños e instalaciones para actividades extraescolares para alrededor de 70 niños. El proyecto ha diversificado los ingresos de la explotación creando empleo a nivel local y fortaleciendo los vínculos entre ambientes urbanos y rurales al exponer a las familias a las ventajas de la vida en una explotación agrícola.

Medida 311: Diversificación hacia actividades no agrícolas

Coste total del proyecto: 974.000 euros

Contribución del FEADER: 44.000 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:

<http://www.kinderopvangtiere.nl/>

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Beneficios del patrimonio rural rico

Conservación de la naturaleza y el paisaje en Finlandia

FINLANDIA

La conservación de los paisajes rurales y la biodiversidad en la Finlandia rural están estrechamente relacionadas con la conservación de las tradiciones culturales. Este proyecto reunió a los habitantes locales y los agricultores con el fin de proteger y restaurar el medioambiente mediante el uso extenso del pastoreo. Fue muy bien recibido en el sector el patrimonio rural finlandés. También se fortaleció la cooperación entre los agentes locales y las oficinas provinciales

Medida 323: Conservación y actualización del patrimonio rural

Coste total del proyecto: 666.900 euros

Contribución del FEADER: 295.785 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:

<http://www.ymparisto.fi/ksu/harkkaasarvista>

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Enoturismo socialmente responsable

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



© TURESPAÑA



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B-1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu



*¡Descubra los proyectos de desarrollo rural de toda Europa financiados por el FEADER en la **Base de datos de proyectos PDR de la REDR!***

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Eco-turismo en práctica

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



© Tim Hudson



PONEMOS EN CONTACTO LA EUROPA RURAL

Punto de contacto de la REDR:

Rue du Marteau, 81 Tel: +32 2 235 20 20
B-1000 Bruselas Fax: +32 2 280 04 38
Bélgica E-mail: info@enrd.eu

Enoturismo socialmente responsable

Creación de una red de senderos regionales vinícolas



ESPAÑA

La industria vinícola es un importante sector para la España rural y urbana y su influencia se siente tanto a nivel económico como cultural. Un proyecto de apoyo a la sostenibilidad y competitividad de ciertas áreas fomenta la diversificación económica y tiene como fin crear empleo mediante actividades como el turismo. El proyecto ha llevado a la creación de un modelo de "región enoturística socialmente responsable" y ha tenido como consecuencia la creación de una red de populares rutas del vino.

Medida 313: fomento de actividades turísticas

Coste total del proyecto: 588.270 euros

Contribución del FEADER: 112.500 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:
<http://www.enoturismoresponsable.es/>

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/



Eco-turismo en práctica

Aprendiendo a cooperar



SUECIA

El proyecto fomentó las actividades de formación para apoyar las empresas locales e innovadoras basadas en el patrimonio natural y cultural. En total 22 personas participaron en estas actividades, la asistencia superó el objetivo en 7 personas. Todos los participantes lograron el estándar 'Nature's Best'. La formación se ofrecerá de nuevo y también ha sido solicitada por otras regiones. Mediante la educación, los empresarios del turismo aprenden a colaborar como una manera de ofrecer soluciones ecoturísticas completas de alojamiento, transporte y alimentación.

Medida 331: Formación e información

Coste total del proyecto: 33.000 euros

Contribución del FEADER: 15.000 euros

Puede obtener más información sobre este proyecto:
<http://www.vkl.se/artikel.asp?strukturid=969>

Base de proyectos de PDR

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/





***La explotación agrícola Bangala Farm,
condado de Brasov, Rumania***

La familia Bangala retratada con sus ovejas en su explotación ganadera situada en pastos de alto valor en la naturaleza



La familia Talty, condado Clare, Irlanda

Gerard Talty en la cámara de secado, la familia Talty cosecha algas comestibles en la costa oeste de Irlanda y prepara varios productos relacionados

¡Es su turno!

En esta sección, le pedimos a las partes interesadas de la REDR que compartan con nosotros las historias que les interesan y que sean relevantes para todos los miembros de la comunidad de desarrollo rural.



La iniciativa "Gastronautas cosechadores" que fortalece los vínculos entre escuelas y productores de alimentos locales fue una de las ganadoras de los premios de cooperación LEADER nórdico bálticos.

Una celebración de la cooperación LEADER nórdico báltica

Un total de 60 proyectos compitieron en la primera convocatoria de los Premios a la cooperación LEADER nórdico báltica, celebrada en septiembre de 2013. Los premios son una colaboración entre siete redes rurales nacionales en la región nórdico báltica y tienen como fin animar y financiar las buenas prácticas en la cooperación transnacional.

Las Redes rurales nacionales (RRN) de Dinamarca, Estonia, Finlandia, Alemania, Lituania, Polonia y Suecia se han reunido con regularidad desde 2008. El grupo de RRN nórdico bálticas se centra en el valor añadido de los Programas de desarrollo rural (PDR) en donde su objetivo clave es el desarrollo de la cooperación transnacional (CTN) entre partes interesadas rurales.

La RRN estonia contribuyó este artículo a la revista de la REDR www.maainfo.ee.

La apertura de los premios a la cooperación LEADER nórdico bálticos se celebró el 26 de septiembre de 2013 en Estonia, resaltó la importancia de la CTN para el desarrollo rural en la región. Al resaltar y celebrar los proyectos de éxito, los premios ayudaron a crear concienciación sobre los temas diversos que dicha cooperación puede tratar.

"LEADER es una manera maravillosa de fomentar la cooperación y la ceremonia de premios ofrece un reconocimiento muy necesario, además de una motivación de cara al futuro, para los entusiastas que trabajan cada día para el desarrollo de las zonas rurales de Europa, añade Ave Bremse de la RRN estonia.

Las preparaciones para los premios, lideradas por la RRN estonia, comenzaron entre abril y mayo de 2013, las solicitudes se dividieron en cinco categorías, juventud, turismo, cultura, desarrollo de zona local y recursos y medioambiente locales.



Ganadores de los premios a la cooperación LEADER nórdico bálticos

Mejor proyecto joven: *Wind for Youth*

Un proyecto de cooperación finlandés y austríaco para facilitar el intercambio de estudios culturales y de música de orquesta a nivel europeo. www.ino.fi

Mejor proyecto de turismo: *Nature Tourism Project*

Un proyecto en el que participan GAL de siete países en el que se fomentan el desarrollo de la naturaleza y los activos turísticos culturales en las zonas rurales. www.karhuseutu.fi

Mejor proyecto cultural: *Medieval Festivals*

Un proyecto desarrollado por los GAL en Estonia, Finlandia, Francia, Letonia y Portugal que creará nuevas oportunidades en las zonas rurales al desarrollar actividades basadas en el patrimonio medieval. www.hansamarkkinat.fi

Mejor proyecto de desarrollo de la zona local: *Cross-border Entrepreneurs*

Un proyecto que fomenta los contactos entre empresas rurales en las zonas GAL participantes en Suecia y Polonia. www.leaderblekinge.se

Mejor proyecto de medioambiente y recursos locales: *Groning Astronauts*

Un proyecto que fortalece los vínculos entre escuelas y productores de alimentos locales en las zonas asociadas de Estonia, Inglaterra y Francia. www.esto-growinggastronauts.webnode.com

De las 60 solicitudes recibidas, se seleccionaron, 21 finalistas mediante un comité de evaluación y de estas se concedieron cinco categorías ganadoras durante la ceremonia celebrada en Tallin, esta fue el punto fuerte de la conferencia sobre CTN LEADER. Los proyectos ganadores se evaluaron según criterios como: los beneficios para los participantes, la extensión de la participación de los asociados, el nivel de innovación, la incidencia dentro de las zonas participantes; el valor añadido del proyecto, la sostenibilidad a largo plazo y la transferibilidad potencial.

Alimentos locales en colegios locales

El ganador de la categoría de medioambiente y recursos locales, el proyecto *Growing Gastronauts* recibió la puntuación más alta en todos los criterios de selección. Este proyecto tiene como fin

fomentar hábitos alimenticios más sanos entre los escolares y crear un mercado para los productos alimenticios locales al fortalecer los vínculos entre escuelas y productores de alimentos locales.

El proyecto ofreció días para la formación y para eventos un intercambio entre chefs de distintas escuelas en las zonas asociadas, visitas a la explotación agrícola además de talleres de jardinería y desarrollo de aptitudes prácticas de idiomas. El resultado es que la concienciación de los niños sobre producción de alimentos locales y la preparación de comidas sanas en el colegio utilizando ingredientes locales y orgánicos ha aumentado. El jurado de los premios elogió estos logros y en concreto su satisfacción ante el hecho de que el proyecto tratara algunos temas de desarrollo rural típicos: alimentos locales, gente joven y cadenas cortas de suministro.

Ayuda del pasado medieval de Europa

El ganador de la categoría de cultura, el proyecto *Medieval Festivals*, también recibió una puntuación alta, gracias a su planteamiento novel de crear nuevas oportunidades vinculadas al patrimonio compartido. El jurado destacó que la cooperación logró crear una amplia red en toda Europa.

El proyecto se centró en la organización de siete festivales medievales, que incorporaron estudios de patrimonio y culturales, talleres de vestuario, talleres de artesanía medieval, campamentos y banquetes medievales y seminarios sobre temas de patrimonio, históricos y culturales. Cada festival fue distinto pero todos se centraron en la participación de los jóvenes. El festival final en Ulvila, Finlandia en agosto de 2013 reunió los aspectos de éxitos de eventos anteriores entre ellos un torneo de espadas entre caballeros de Francia y un parque de animales para del festival estonio.

Toomas Abel, coordinador del proyecto para el GAL Parnu Bay Partnership de Estonia destaca que las artesanías y artes escénicas de inspiración medieval, "son una fuente rica para los habitantes rurales de la región nórdico báltica para vender sus productos y servicios en Europa. Este proyecto nos ha ofrecido oportunidades eficaces para aprender sobre la mejor manera para llevar esto a cabo".

Juventud y elecciones del público

Además de las cinco categorías ganadoras, también hubo dos premios especiales: un premio del público que se ofreció a un proyecto de desarrollo de la red de partes interesadas en el sector de la artesanía, en la que participaron asociados de Finlandia, Estonia y Lituania un premio especial de la Red rural estonia concedido por su proyecto "Juventud por la juventud" que celebró tres campamentos creativos para los jóvenes estudiantes urbanos que proceden originalmente del campo en Lituania, Letonia y Estonia y que animó a los participantes a que comenzaran iniciativas basadas en las zonas rurales.



El proyecto *Handicraft* fue el ganador del premio del público.

Key references

Para obtener más información sobre los premios nórdico bálticos a la cooperación LEADER y el grupo de RRR nórdico báltico:

www.maainfo.ee/LeaderTNC

EL folleto oficial de los premios nórdico bálticos a la cooperación LEADER ofrece una excelente revisión de todos los proyectos que quedaron finalistas:

<http://www.maainfo.ee/index.php?page=3667>



Cartografía del potencial de la innovación rural



Un ambicioso proyecto portugués llamado **RUR@L INOV - Innovation in Rural Areas** está ayudando a ver como se produce la innovación en las zonas rurales.

A hacer una cartografía de las experiencias reales, RUR@L INOV ayuda a identificar los procesos de innovación, crear perfiles de organizaciones innovadoras y otros agentes de innovación y fomentar un clima de apoyo a la innovación en las zonas rurales portuguesas.

La RRN portuguesa contribuyó este artículo a la revista de la REDR (www.rederural.pt)

RUR@L INOV

Los objetivos concretos de RUR@L INOV son:

- contribuir a un marco analítico flexible que permita la identificación y medida de la innovación no tecnológica y a pequeña escala, ya sea un producto, un proceso o una innovación social;
- describir el proceso de innovación y desarrollar los perfiles de los innovadores rurales;
- identificar las variables clave que mejoran o impiden la innovación y

- desarrollar indicadores que evalúen la innovación y su efecto, tanto dentro como más allá de las organizaciones innovadoras.

Coordinado por la UTAD (University of Trás-os-Montes e Alto Douro) y desarrollado en asociación con el Ministerio portugués de agricultura y desarrollo rural, RUR@L INOV está financiado por el Programa de la Red rural nacional.

Estrategia metodológica

La metodología RUR@L INOV combina las técnicas cualitativas y cuantitativas. Se diseñó un cuestionario y se utilizó una encuesta para estudiar 120 organizaciones identificadas como innovadoras, entre agosto de 2012 y febrero de 2013. RUR@L INOV también utiliza grupos de enfoque, talleres de aprendizaje y estudios prácticos. El proyecto utiliza una estrategia interdisciplinaria que abarca una amplia gama de participación innovadora de las partes interesadas para comprender su visión y expectativas.





Espíritu emprendedor

La investigación RUR@L INOV indica una fuerte dinámica de innovación y el deseo de la internacionalización entre las empresas rurales portuguesas. Esto es sin duda una respuesta a la crisis económica actual pero también el resultado de una actitud emprendedora positiva que tiene como fin detectar la oportunidad y movilizar el conocimiento y capitalizar sobre los escasos recursos financieros.

Piense a pequeña escala

El proyecto también descubrió la importancia de la innovación a pequeña escala y de baja intensidad tecnológica, tal y como la desarrolla la pequeña empresa y otras organizaciones, para la competitividad y sostenibilidad de las zonas rurales portuguesas.

Un resultado de RUR@L INOV es la mayor visibilidad y reconocimiento de una gran variedad de organizaciones innovadoras que la política de desarrollo rural no había contemplado previamente y que no tiene acceso a los canales de investigación (concretamente la investigación relacionada con la tecnología) o los sistemas que incentivan la innovación.

Características del innovador

Una característica clave de la actitud del innovador de tales organizaciones es que están impulsadas por gente que tiene un nivel educativo alto y cuentan con experiencia profesional. Dichos líderes están asociados con las siguientes cualidades: una fuerte capacidad para detectar oportunidades, la aptitud para movilizar e integrar distintas clases de conocimiento (científico, local y tradicional); y estar cualificados para valorar los recursos territoriales latentes (culturales, medioambientales y de patrimonio).

El espíritu adecuado puede traducirse en distintas clases de innovación, por ejemplo productos nuevos y especializados o servicios o el aprovechamiento de economías a escala. Los innovadores rurales también retienen una enorme capacidad de exportación que no se aprovecha, en gran parte debido al tamaño de las pequeñas empresas y a la escasez del capital disponible.

Innovación simulada

El conocimiento adquirido por el proyecto indica que el valor de la inversión y el fomento en los sistemas de innovación que, en particular, conectan con aquellos que están bajo el radar de la política. Dichos sistemas comparten conocimientos e información y animan a la cooperación además de ayudar a crear la masa crítica necesaria para llevar las innovaciones al mercado.

Otros agentes de innovación, como las unidades públicas de investigación y desarrollo (I&D) u organizaciones estatales, necesitan revisar su estrategia tradicional a los innovadores de dos maneras básicas. En primer lugar, deben organizarse para satisfacer mejor las demandas de los innovadores y estar mejor alineados con los plazos de ejecución comerciales. En segundo lugar, es necesario un esfuerzo para integrar y movilizar las múltiples clases de conocimiento utilizadas en la innovación desde conocimiento tácito a aprendizaje científico.

Esta nueva estrategia requiere una actitud colaboradora, donde el estado y las unidades de I&D comparten su espacio tradicional con una cantidad en aumento y variable de asociados de innovación, entre

RUR@L INOV ha revelado la extensión del potencial de innovación sin aprovechar de las zonas rurales portuguesas

ellos proveedores, clientes, empresas, asociaciones territoriales y sectoriales, municipalidades e incluso la prensa.

Los resultados RUR@L INOV demuestran el enorme potencial de la innovación rural. Si se presta atención a las lecciones aprendidas durante el proyecto y se emprenden las acciones necesarias, puede predecirse que se crearán organizaciones innovadoras, expandiendo de manera significativa su contribución a la competitividad y la sostenibilidad de las zonas rurales. Las conclusiones de RUR@L INOV pueden contribuir al diseño de las medidas de política futuras y apoyar a las herramientas que sean más adecuadas a las necesidades y las realidades de los organizadores de los proyectos innovadores de las zonas rurales.



LEADER *en Acción*



Los Grupos de acción local (GAL) son asociaciones público privadas que trabajan para fomentar la estrategia ascendente de LEADER en el desarrollo rural de la UE. Estos son algunos de los proyectos recientes de los GAL.



El tragafuegos Tuomas Vuorinen

Finlandia: un intercambio de aptitudes tradicionales ofrece la base para el trabajo transfronterizo

El 4 de octubre de 2013 se celebró un Festival del fuego en la zona de Leineperi Ruuki en Finlandia como parte de un proyecto transnacional "los tesoros de los pueblos" que fomenta la artesanía tradicional. El evento de la noche, al que asistieron alrededor de 3.000 personas, contó con talleres para niños y adultos, demostraciones de artesanías en las que grabadores, fabricantes de velas y herreros hicieron una demostración de sus aptitudes además hubo música y un espectáculo con fuego.

El GAL Karhuseutu de Finlandia, el GAL Kaunas de Lituania y cuatro GAL de la República Checa (Říčansko, Podlipansk, Krajina srdce y Zalabi) han estado colaborando para fomentar el conocimiento

cultural y el turismo en sus pueblos, al mismo tiempo que motivan a los jóvenes para que aprendan las aptitudes tradicionales que se están perdiendo.

"El proyecto ha sido muy beneficioso, nuestros artesanos han aprendido nuevos métodos y también hemos obtenido muchas ideas nuevas sobre como implicar a más gente joven en nuestros festivales", dice Rosanna Telarant, gestora del proyecto Tesoros de los pueblos finlandeses (Finnish Villages Full of Treasures).

Puede obtener más información en: www.teemaruukit.fi



© Frances Johnson

Participantes del programa de intercambio en un hostel en Vaxjo, Suecia.

Suecia: Intercambio laboral para jóvenes con un GAL de Reino Unido

En julio de 2013, una docena de jóvenes del sur de Suecia participaron en un programa de intercambio con el que visitaron Northumberland Uplands, Inglaterra. Participaron en un curso de formación para mejorar las posibilidades de empleo y las aptitudes empresariales en el que se cubrieron materias de comunicación, preparación para el trabajo y aptitudes de creación de equipo. Durante la semana siguiente los jóvenes realizaron prácticas laborales para poder utilizar las aptitudes aprendidas.

La visita a Inglaterra fue consecuencia de un intercambio realizado a principios de 2013 en el que una docena de jóvenes de Northumberland viajaron a Suecia para realizar prácticas. Se creó el vínculo transnacional entre los dos GAL (www.leaderlinne.se, www.nuleader.eu) para motivar a los jóvenes e inspirarles confianza. Aquellos que participaron en el proyecto mantuvieron contacto utilizando Facebook y ahora están trabajando en un folleto que detalla los antecedentes del proyecto, las experiencias individuales y el legado del intercambio.

Annika Nilsson, gerente del GAL LEADER afirma, “nuestro intercambio ha sido muy interesante para los participantes, las compañías que ofrecieron las prácticas y las familias que acogieron a los estudiantes. Los propios jóvenes dicen que han adquirido confianza. Muchos de los suecos ya tenían trabajo, pero desde que hicieron las prácticas han encontrado otro empleo ya sea a jornada completa o parcial”.

Puede obtener más información en: <http://swedenexchange2013blog.tumblr.com>



Paisaje de Kazimierz Dolny, sede de una colonia de artistas contemporáneos.

Polonia: Cooperación transnacional sobre Impresionismo

Un seminario sobre Impresionismo, organizado por el GAL Zielony Pierścień en Polonia en asociación con el GAL SOCLE de Francia, tuvo un gran éxito a la hora de identificar asociados para un proyecto de cooperación transnacional (CTN) en el periodo 2014-2020. Celebrado el 6-7 de agosto de 2013 en Kazimierz Dolny, el seminario reunió a 21 representantes de GAL de Francia, Hungría, Polonia y Rumanía. Los participantes desean desarrollar una iniciativa que fomente las zonas de Europa vinculadas con la escuela de pintura impresionista.

Zbigniew Pacholik, Presidente del GAL Zielony Pierścień dijo, "este seminario fue una gran ocasión para que los asociados del proyecto se reunieran en persona. Creo que esto no es solo un proyecto sino el principio de una red de GAL que desea fomentar el desarrollo local en las zonas rurales sobre la herencia cultural concreta de las ciudades pequeñas y los pueblos que inspiraron a los pintores impresionistas". Los GAL interesados en formar parte de este proyecto deben ponerse en contacto con Marcel Denis del asociado líder GAL SOCLE: mdenis@cg23.fr



Participantes en el seminario visitan una galería en Kazimierz Dolny.

Italia: Seminario sobre los múltiples beneficios de la agricultura

El 28 de septiembre de 2013, el GAL Luoghi del Mito, con sede en Puglia, patrocinó un seminario sobre "Desarrollo rural y la multifuncionalidad de la agricultura" en el centro histórico de Mottola. Los participantes en el seminario escucharon disertaciones de expertos sobre temas que abarcaron desde el apoyo regional a la "multifuncionalidad" a la slow food, turismo o agricultura social. El centro del debate fue la amplia gama de las funciones sociales que pueden ofrecerse en la agricultura y como estas pueden desarrollarse y recibir más apoyo.

Después de la reunión los participantes realizaron un viaje gastronómico Sabores de Collina en el que degustaron alimentos y vinos locales, servidos en platos y cubertería completamente biodegradables. El uso de materiales respetuosos con el medio ambiente tenía el fin de mostrar que los factores medioambientales y los costes de eliminación de basuras son ahora un factor fundamental de la toma de decisiones por parte de las autoridades regionales. El seminario fue el cierre de una semana de eventos dedicada al medioambiente y la agricultura en la región. Puede obtener más información en: www.luoghidelmito.it



Degustación de "Slow Food" durante la excursión gastronómica "Sabores de Collina".



© Ivan Čupić

Stands junto al agua durante el Festival de verano de los GAL.

Croacia: el festival de verano de los GAL ofrece oportunidad para el fomento de los productos locales

El GAL de Croacia Laura organizó un festival de verano del 5 al 7 de julio de 2013 en el centro de la Costa Adriática. El evento supuso una celebración de la tierra y el mar poniendo en contacto los dos elementos.

Los productos locales y artesanales de los GAL se expusieron en la ribera Biograd na Moru un centro importante para las 20.000 personas que visitan la zona en verano. Durante el evento de tres días también se ofreció un programa cultural con música, cata de vinos y otras diversiones.

Los GAL participantes, 22 de Croacia y 13 GAL internacionales de Eslovenia, Polonia, República Checa, Italia, Rumania, Bosnia-Herzegovina y Lituania, participaron en una reunión en el ayuntamiento el 6 de julio para debatir el desarrollo, la financiación y el potencial de la estrategia LEADER, junto con una muestra de ejemplos motivadores.

Ivan Čupić gestor del GAL Laura confirma el éxito del evento y resalta "Hemos logrado nuestro fin al reunir a los GAL en un lugar y compartir conocimientos, experiencias y buenas prácticas y ofrecerles la oportunidad de presentar sus costumbres, tradiciones y productos locales al público. Ya hemos fijado la fecha para el festival del próximo año en julio. Puede obtener más información en www.lag-laura.hr



© Ivan Čupić

Participantes en el Stand de bienvenida.



Ciclistas en el parque Jeruzalem Landscape.

© Grega Žorž

Eslovenia: Mejora de las rutas peatonales y para bicicletas en los paisajes rurales

Del 9 al 13 de septiembre de 2013 un entusiasta grupo de estudiantes y profesionales realizó un proyecto de investigación para mejorar las rutas peatonales y el carril para bicicletas en las ciudades Ljutomer y Ormož en el noreste de Eslovenia. Una iniciativa de la Agencia de desarrollo de Prlekija (PRA) en colaboración con los municipios de Ljutomer y Ormož y financiada por LEADER, los investigadores se basaron en las consultas realizadas a los residentes locales, proveedores de servicios y peatones y ciclistas de la zona sobre la necesidad de mejorar las instalaciones dentro del parque Landscape Park Jeruzalem.

Los siete participantes en la investigación cuya experiencia incluía historia, geología, fotografía e idiomas, dedicaron una semana a explorar las rutas existentes y a identificar posibles rutas nuevas (y seguras). Entonces ofrecieron varias recomendaciones mediante mapas detallados con fotografías e información técnica sobre el terreno, condiciones de los senderos y zonas de descanso. La PRA está estudiando los resultados. Puede ver imágenes del campamento de investigación en: https://www.facebook.com/bike.prlekija/photos_stream

© Boris B. Voglar



Los participantes del campamento de investigación examinan un mapa en el parque Jeruzalem Landscape Park.

República Checa: La conferencia Countryside 2013 hace planes para el futuro de las zonas rurales

Más de 400 agentes rurales de la República Checa, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Polonia, Eslovaquia, España, Reino Unido y el punto de contacto de la REDR se reunieron en Hranice en la región Olomouc para la quinta conferencia nacional anual sobre sostenibilidad rural celebrada el 1-3 de octubre de 2013.

Organizada por una asociación que contaba con la red nacional de GAL, la Red rural nacional y ELARD, el evento centró su atención en el Desarrollo local impulsado por la comunidad para las zonas rurales en el contexto del periodo de programación 2014-2020.

Los talleres temáticos incluyeron "agricultura y campo", "el siguiente paso para el gobierno local", "experiencias del campo" y "servicios como una forma de empleo", cada una estuvo apoyada por un viaje sobre el terreno para observar las buenas prácticas. También se celebró una feria de productos locales, se ofrecieron varias exposiciones de GAL para fomentar el trabajo en red y el desarrollo de los proyectos transnacionales. Puede obtener más información en <http://www.venkov2013.cz/>

© Spolek pro obnovu venkova Olomouckého kraje



La conferencia Countryside 2013.

Enfoque Rural

El desarrollo rural de la UE incorpora un amplio rango de temas desde silvicultura a finanzas rurales o “nuevas dificultades” como el cambio climático. En esta edición, centramos nuestra atención en el tema de la juventud y la vitalidad rural.

Juventud y desarrollo rural

Participantes en el proyecto de cooperación transnacional ‘Youth for Youth’ liderado por Lituania

La importancia de la gente joven para la política de desarrollo rural europea está ampliamente reconocida, sin embargo la experiencia sugiere que los Programas de desarrollo rural (PDR) aun necesitan ser más accesibles y responder mejor a las necesidades de la juventud rural.

Los cambios demográficos y el descenso en la población rural son temas importantes en la mayoría de los Estados miembros de la UE e influyen en gran medida sobre el rendimiento económico de muchas zonas rurales. Por lo tanto, el apoyo a los jóvenes es una alta prioridad para la política de desarrollo rural ya que tiene como fin aumentar la vitalidad social y económica de las zonas rurales.

El Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER) se dirige a la gente joven ayudando a los jóvenes agricultores (medida 112) y mediante el Eje 3 y LEADER, los cuales ofrecen apoyo a los proyectos no agrícolas. Los Estados miembros también tienen la opción de dirigirse a los jóvenes mediante otras medidas de PDR dándoles prioridad en la elegibilidad o criterios de selección.

Apoyo a la juventud

La ausencia de referencias a la juventud en los programas de PDR no impide la implementación de proyectos relacionados con la juventud, sin embargo, puede mejorarse el enfoque hacia la juventud mediante el diseño adecuado de PDR. En diciembre de 2012, la REDR puso en marcha la Iniciativa temática para la juventud

y los jóvenes agricultores para evaluar cómo están apoyando los PDR a los jóvenes agricultores y a la juventud rural y para explorar maneras de mejorar el rendimiento del próximo periodo de programación (2014 - 2020). Los próximos cambios en política como la posibilidad de que se realicen pagos directos a los jóvenes agricultores en virtud del Pilar 1 o la introducción de un nuevo subprograma para los jóvenes agricultores bajo el FEADER debe aumentar las opciones disponibles a los Estados miembros.

A principios de 2013, la iniciativa de la REDR puso en marcha un estudio que contó con debates entre más de 50 partes interesadas de la UE. El estudio recopiló datos sobre apoyo de PDR para la juventud y los jóvenes agricultores en 14 países y recopiló 29 ejemplos de proyectos acertados para la juventud. Los resultados iniciales indican que aunque los PDR reconocen la importancia del papel de la gente joven para el desarrollo rural, muchos programas no son efectivos debido a la ausencia de un enfoque claro sobre la juventud y tampoco reconocen la necesidad de retener a la gente joven en las zonas rurales.

De los PDR examinados, solo el programa sueco mencionó la juventud como una prioridad en todo el programa. En Suecia, la integración de la gente joven en las zonas rurales es una de las seis prioridades generales del PDR y como tal la juventud se considera de manera horizontal, en todas las medidas de los programas.

Caso práctico: la red sueca da fuerza a la juventud rural

La red U Land de coordinadores jóvenes de desarrollo rural es un buen ejemplo de lo que puede lograrse con la coordinación de las redes. U Land es una red de jóvenes entrenadores que colaboran con los grupos LEADER en Suecia. Establecida en 2006, actúa como lugar de reunión para el intercambio de experiencias y el desarrollo de competencias. La red organiza reuniones para la juventud rural en todo el país y actúa como grupo de presión para que la juventud rural se incluya como una prioridad horizontal en el PDR sueco para 2007-2013. La guía U Land sobre cómo comprometer a los jóvenes en la preparación de Estrategias de desarrollo local ahora forma parte del material de orientación en la programación que el consejo de agricultura sueco ofrece a todos los grupos LEADER y las administraciones del país.

<http://www.u-land.se/>

Forjando el futuro

Para asegurar que se conecta con la gente joven de manera más eficaz, el estudio resalta la necesidad de fomentar una mayor participación de la gente joven en los PDR a nivel local y nacional. Las organizaciones que representan distintos grupos de jóvenes rurales (incluso los jóvenes emprendedores y los estudiantes) deben participar desde el principio en el diseño de PDR y debe formarse una red amplia: "juventud rural" no es un grupo homogéneo, lo que quiere decir que se necesitan las estrategias adecuadas para asegurar que se llega a más gente.

El trabajo en grupo tanto dentro como entre este grupo puede ayudar a facilitar el proceso de comunicación, sobre todo a la hora de asegurar que las necesidades de la gente joven se expresan de manera coordinada.

Hacia una mayor responsabilidad

En términos de implementación de proyectos, un factor clave de éxito es hasta qué punto se implica la gente joven y asume su responsabilidad sobre los proyectos. El estudio descubrió que aunque muchos proyectos se dirigen a la juventud rural, aquellos que están diseñados o implementados por los jóvenes son menos prevalentes – incluso cuando se considera que tienen más éxito.

Debe fomentarse la implicación de la gente joven mediante entrenadores y mentores que ofrezcan apoyo mediante las fases de desarrollo de proyectos y de implementación. También se identifica el desarrollo de capacidades como una herramienta importante para asegurar la participación de la juventud activa y significativa en el desarrollo rural en general.

Además de orientar mejor los proyectos y fomentar una mayor participación y propiedad, el estudio también identifica la necesidad de eliminar barreras administrativas y financieras para la juventud. Las sugerencias en este área incluyen un aumento en la intensidad de la ayuda para los jóvenes promotores de proyectos y una simplificación de los procedimientos administrativos.

La iniciativa temática para la juventud y los jóvenes agricultores de la REDR presentó sus conclusiones iniciales durante un evento para la juventud celebrado en diciembre de 2013. Más adelante se publicará un informe definitivo, casos prácticos y otro material.

Portal de la juventud y los jóvenes agricultores

Este portal actualizado habitualmente contiene el trabajo de la Iniciativa temática para la juventud y los jóvenes agricultores y ofrece la amplia variedad de actividades de apoyo para los jóvenes en las zonas rurales de muchos Estados miembros.

http://enrd.ec.europa.eu/themes/youth-and-young-farmers/en/youth-and-young-farmers_en.cfm



Proyectos del FEADER

El Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER) cofinancia muchos proyectos de desarrollo rural en Europa. Le ofrecemos unos cuantos ejemplos que le motivarán...



© Punto de contacto de la REDR

Hacia una solución a la desaparición de las abejas

Un proyecto de cooperación transnacional ayuda a la biodiversidad

Siete Grupos de acción local (GAL) de Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Eslovaquia y Reino Unido se han reunido para hacer frente a su preocupación ante el fenómeno de la disminución de insectos polinizadores. Los científicos calculan que la supervivencia de alrededor del 80% de las plantas depende directamente de los insectos polinizadores.

El proyecto de cooperación transnacional, liderado por el GAL francés Pays Voironnais, agrega valor mediante las experiencias

compartidas, un proceso que facilita la comunicación habitual y los talleres. Los objetivos combinados de los varios proyectos de los GAL son: i) limitar el envenenamiento de los insectos polinizadores mediante productos químicos (por ejemplo, fertilizantes, fungicidas e insecticidas); ii) asegurar la disponibilidad de alimentos de suficiente calidad para los polinizadores amenazados; iii) apoyar las actividades apícolas locales; y iv) crear concienciación entre el público.

El proyecto – que ha recibido más de

252.000 euros del FEADER o alrededor del 57% del coste total del proyecto, ya tiene una incidencia real a nivel local. La iniciativa colectiva ha resultado en la creación de servicios de polinización, se han incrementado los espacios con flores en las ciudades, carreteras y campos además de la difusión de material educativo que incluyó un libro para niños. Puede visitar el sitio web del proyecto donde se presentan los asociados al proyecto, las actividades y los resultados: www.bee-leader.eu/en/bees-biodiversity-project

Apoyo a las medidas agro ambientales en las Tierras Altas de Escocia

Mejora de la economía local y protección del medio ambiente.



La familia Munro gestiona una explotación ganadera en las tierras altas escocesas

William Munro es agricultor en las Tierras Altas desde hace muchos años. Para diversificar su actividad empresarial y permanecer competitivo solicitó financiación del FEADER para mejorar la calidad de los alimentos al mismo tiempo que apoyaba las medidas agroambientales.

Las actividades del proyecto incluyen la gestión de los humedales,

riberas, setos y pastizales, el vallado de las ramblas y los campos para gestionar las presiones del pastoreo y la retirada de ganado de algunas zonas de la explotación agrícola

durante algunas épocas del año para proteger la vida salvaje, como por ejemplo durante el periodo de anidación.

El coste total del proyecto fue de 31.400 euros, de los que el FEADER provee la mitad de los fondos. La inversión del FEADER ha salvaguardado la biodiversidad al fortalecer los hábitats de la vida salvaje de la explotación agrícola. La explotación forma parte del Parque Nacional Cairngorms, que atrae a ornitólogos a la zona, ayudando a impulsar la economía rural. La explotación también ha podido mejorar la calidad de su ganado y la eficiencia de sus operaciones.

Puede ver un video sobre la explotación agrícola de William Munro aquí: http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/videos/en/video_033.cfm

Mejora del desarrollo local en Polonia

Un proyecto de modernización llega al público y apoya la economía de una zona desfavorecida.

Con el fin de llegar a la comunidad local y de mejorar la economía local, el pueblo de Międzychod en Polonia reformó una explotación agrícola colectivista de la era comunista en un floreciente centro regional y medioambiental. Un objetivo adicional fue la mejora de la calidad de los servicios turísticos.

El FEADER invirtió 40.000 euros para ayudar a transformar los edificios de la

explotación agrícola en una instalación de conferencias con zonas para deportes y recreativas. La renovación también restauró aspectos históricamente relevantes de la explotación agrícola en las que se muestran oficios tradicionales como atracciones turísticas.

El centro acoge talleres y clases y atrae a más de 8.000 visitantes al año. El éxito del proyecto que comenzó en 2006 se debe

en gran parte a la amplia participación de la población local.

El proyecto (<http://www.mnizski.pl/>) ha mejorado la imagen del pueblo que anteriormente estaba catalogado como una comunidad deprimida, ofrece servicios de gestión de turismo y ha aumentado la actividad económica local. En 2009, Międzychod fue nombrado el pueblo más amable de Polonia.

Un proyecto italiano de cooperación para una explotación agrícola y servicios forestales

Apoyo a la innovación y la eficiencia en el norte de Italia.

La asociación Maschinenring se creó en el año 2000 y a ella pertenecen más de 5.000 agricultores y silvicultores de la región del sur de Tirol en Italia. Permite el intercambio de la maquinaria agrícola y el trabajo entre productores y fomenta el uso del equipo innovador y moderno. También ofrece servicios de asistencia como lijado, tala y corte. Los servicios pueden reservarse en línea (<http://www.maschinenring.it>) y ofrecen distintos paquetes según la temporada.

El objetivo de este proyecto es fomentar la colaboración entre agricultores y gestores forestales. Fomenta un uso más rentable de la maquinaria a medida que los miembros

reducen su necesidad de invertir en equipo costoso. Los servicios de asistencia Maschinenring permiten a los miembros emplear a trabajadores para empleos específicos o alquilar maquinaria para un periodo concreto. La asociación reembolsa los costes tanto de los miembros como de los profesionales que ofrecen sus servicios. Los miembros también pueden aprovechar los servicios de asesoría y formación.

Se han invertido más de 529.000 euros de los que 200.000 provienen del FEADER. El proyecto ha aumentado la productividad y



La asociación Maschinenring ofrece acceso a la maquinaria costosa.

agiliza el uso de los servicios de asistencia en la región. En general, los costes se reducen mediante un uso optimizado de la maquinaria, lo que contribuye a sanear los ingresos de las explotaciones agrícolas y mejorar la seguridad laboral.

Hacia el progreso de la agricultura de semisubsistencia en Bulgaria

La transformación de una granja de semisubsistencia de cabras en una pequeña empresa.

Marina Dicheva estableció su granja en la región Silistra en 2002. La explotación agrícola comenzó a dedicarse exclusivamente a las cabras en 2005 en un esfuerzo por conservar las tradiciones locales ganaderas. Su objetivo era transformar la explotación de semisubsistencia en una empresa sostenible. Para conseguirlo tuvo que aumentar las cabezas de cabras hembra de 85 a 200, incrementar la producción de leche y carne y cumplir la normativa de ganadería agrícola de la UE.

Para alcanzar su meta, Marina Dicheva tuvo que mejorar su formación y sus conocimientos sobre ganado y servicios agrícolas.

“Hay ayuda y asistencia profesionales disponibles si el agricultor tiene claros sus objetivos. Debes trabajar para desarrollar su explotación y no tener miedo al proceso administrativo vinculado a la financiación europea”.

Este proyecto de cinco años demuestra que incluso una pequeña cantidad de financiación puede causar un gran efecto: una contribución de 6.000 euros ha permitido a Marina Dicheva transformar su explotación. Su pequeña empresa se ha ampliado hasta llegar a ser sostenible. En total, los fondos del FEADER representaron el 80% del coste total de este proyecto.

Para obtener más información sobre estos proyectos y cientos más visite la base de proyectos de PDR:

http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/rdp_view/en

Y visite los videos relacionados con los proyectos en la galería de medios de la REDR:

<http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/en>

Tiene la palabra

En esta sección, le damos el micrófono y escuchamos lo que usted tiene que decir. Para esta edición, hablamos con usted sobre la protección del medioambiente rural...

Los proyectos agro ambientales, financiados por los programas de desarrollo rural están ayudando a sostener biodiversidad valiosa y resolver problemas relacionados con el cambio climático en toda Europa. Escuchamos la opinión de gente de Austria, Malta y Escocia sobre lo que esto significa para los agricultores locales y los agentes de desarrollo rural.



“Vemos muchas ventajas... una mejor comprensión y aceptación de las medidas por parte de los agricultores”.

Daniel Bogner², experto austriaco en agroambiente

“La explotación es ahora más eficaz en su producción de alimentos y en el cuidado del campo. Al mantener a las ovejas en el campo... estos lugares han pasado a ser un buen hábitat para las especies que queremos que aumenten en nuestra zona”.



William Munro¹, Explotación agrícola Pitmain, Escocia



“El seguimiento de la biodiversidad me enseñó a ver de otra manera mis terrenos y mis prados. Ahora conozco mejor el papel de la naturaleza y la biodiversidad en mi granja”.

Sandra Lerner² – Explotación agrícola Rosenhof

“Los fondos de desarrollo rural ayudan a los agricultores a utilizar técnicas agrícolas respetuosas con el medioambiente que cuidan del agua, del suelo y de los recursos energéticos de manera sostenible”.



Marilyn Tanti³, Ministra maltesa para el medioambiente, el desarrollo sostenible y el cambio climático

1 http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/videos/en/video_033.cfm
2 http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/videos/en/video_038.cfm
3 http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/videos/en/video_031.cfm

¡Comparta su video!

Las citas anteriores se han tomado de la galería de medios de la REDR: <http://enrd.ec.europa.eu/publications-and-media/media-gallery/>



© Punto de contacto de la REDR

“Suecia, 12 puntos”

No, no es el festival de Eurovisión, es Hans-Olof Stalgren de la Red rural sueca cantando su canción del PDR durante la 19ª reunión de RRN en septiembre de 2013, Gdansk, Polonia. Vea el video: <http://www.youtube.com/user/EURural/videos>

Sobre el terreno

¡Sonría, por favor, le enfoca la cámara! Una selección de sus mejores fotografías en las recientes actividades de networking de la comunidad de desarrollo rural europea.



© Punto de contacto de la REDR

¡Diversión al aire libre!

En septiembre el punto de contacto de la REDR salió de Bruselas y celebró un día productivo para fomentar el espíritu de equipo en la explotación agrícola Schalembourg (<http://fermeschalembourg.blogspot.be>) en Valonia, Bélgica.



© Punto de contacto de la REDR

¡Comunicación!

En septiembre, el campo va a Bruselas para celebrar Bruxelles Champetre. La vaca de la Comisión Europea siempre llama la atención.



Hablamos idiomas...

El día europeo de las lenguas (http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/JEL_en.asp) fomenta el aprendizaje de idiomas en toda Europa. ¿Sabía que el año pasado los traductores del punto de contacto de la REDR tradujeron más de 1 millón de palabras sobre desarrollo rural...?



© Punto de contacto de la REDR

¡A todo ritmo!

Bailarines regionales casubos del norte de Polonia ofrecen entretenimiento local durante la 19ª reunión de las RRN.



¿Tiene una pregunta para la REDR?

Utilice la Infoline de la REDR en info@enrd.eu
o llame al +32 2 235 2020



Preguntas frecuentes

Agricultura familiar en Europa

¿Hasta qué punto es rural la UE?

Más del 77% del territorio de la UE está clasificado como rural (el 47% es tierra agrícola y el 30% bosque) y en él reside más de la mitad de la población.

¿Cuántos agricultores hay en la UE?

Hay 12 millones de agricultores (a jornada completa). En general, la agricultura y el sector agroalimentario que depende en gran medida del sector agrícola para abastecerse representan el 6% del PIB de la UE, 15 millones de empresas y ofrecen 46 millones de puestos de trabajo.

¿Qué tipos de agricultura hay en la UE?

Una amplia variedad en la que se encuentra la agricultura intensiva, la convencional y la orgánica. Esta diversidad es aún mayor

con la llegada de nuevos países miembros de Europa Central y del Este. Son características las explotaciones familiares que han pasado con frecuencia de una generación a otra. El tamaño promedio de una explotación agrícola en Europa es de alrededor de 15 hectáreas (en comparación EE.UU. cuenta con 2 millones de agricultores y el tamaño promedio de sus explotaciones es de 180 hectáreas). Para obtener más información sobre la agricultura puede consultar el informe económico de la Comisión Europea "Estructura y dinámica de las explotaciones agrícolas de la UE" (Structure and dynamics of EU farms) (http://ec.europa.eu/agriculture/rural-area-economics/briefs/pdf/09_en.pdf).

**Fuente: La PAC y la agricultura en Europa - Preguntas frecuentes: http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-13-631_en.htm*

Editor en jefe: Rob Peters – Jefe de unidad – Red europea y seguimiento de la política de desarrollo rural, Dirección general de agricultura y desarrollo rural, Comisión Europea

Editor de la REDR: Derek McGlynn

Autores: Anita Kelly, Eamon O'Hara, Virginie Viaene

Contribuidores: Marina Brakalova, Fabio Cossu, Angelo Grech, Michael Gregory, Ines Jordana, Mara Lai, Juha-Matti Markkola, Ana Nechita, Edina Ocsko, Alexandros Papakonstantinou, Andre Smal, Justin Toland, Pascale Van Doren, Antonella Zona

Contribuidores de Es su turno: Ave Bremse, Ana Pires da Silva

Contribuidores de las RRN: Márton Balázs, Aileen Donnelly, Kirsi Hakoniemi, Dirk Keuper, Marieke Koot, Tommy Nilsson, Bettina Rocha, Michaela Ruel, Cécile Schalenbourg, Ryland Smith

Contribuidores de GAL: Toomas Abel, Tom Burston, Ivan Čupić, Mikael Eriksson, Kerstin Friesenbichler, Frances Johnson, František Kopecký, Zbigniew Pacholik, Feliciano Punzi, Goran Soster, Rosanna Telaranta

Composición y diseño: Ryoko Abe

Fotografía de portada: © European Commission

Suscríbese a las publicaciones de la Red Europea de Desarrollo Rural en la dirección siguiente: <http://enrd.ec.europa.eu>
También puede solicitar su ejemplar impreso gratuito a través del sitio web de EU Bookshop: <http://bookshop.europa.eu>

El contenido de la revista de la REDR no refleja necesariamente los puntos de vista oficiales de las instituciones de la Unión Europea.

La revista de la REDR se publica en seis lenguas oficiales (alemán, español, francés, inglés, italiano y polaco) y está disponible en formato electrónico en la página web de la Red Europea de Desarrollo Rural.

Manuscrito finalizado en noviembre de 2013.

El texto en inglés es la versión original.

© European Union, 2013

Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica.

Más información sobre la Unión Europea: <http://europa.eu>

Printed in Italy

Los textos de la presente publicación tienen exclusivamente fines informativos y no son jurídicamente vinculantes.

¿Está preparado para 2014-2020?

¡El nuevo portal de PDR 2014-2020 de la REDR le ofrece todo lo que siempre quiso saber sobre el nuevo periodo de programación y no se atrevía a preguntar...!

<http://enrd.ec.europa.eu/policy-in-action/cap-towards-2020/rdp-programming-2014-2020>



Ponemos en contacto la Europa rural...

REDR es el nodo central que conecta a las partes interesadas en el desarrollo rural de la UE. Descubra qué significa la REDR para usted y cómo ésta contribuye a la implementación efectiva de las estrategias de desarrollo rural a través del desarrollo e intercambio de conocimientos y la cooperación por toda Europa.

